

Rattachement
institutionnel



Université de
Lorraine - ESPÉ



Laboratoire
ATILF
*Analyse et
Traitement
Informatique de la
Langue Française*
(UMR 7118)

Équipe
*Didactique des
Langues et
sociolinguistique*
(Anciennement
Crapel)

Axe
*Cultures Educatives
et Langues en
Milieu Institutionnel*
(Coordinatrice de
l'axe)

Dominique MACAIRE

Curriculum Vitae

Avril 2019

SOMMAIRE

1. ÉTAT-CIVIL ET SITUATION PROFESSIONNELLE ACTUELLE

- 1.1. État-civil
- 1.2. Contacts
- 1.3. Situation actuelle
- 1.4. Qualifications / Diplômes
- 1.5. Résumé du parcours professionnel

2. ACTIVITÉS LIÉES À LA RECHERCHE

- 2.1. Rattachement scientifique
- 2.2. Recherches en cours (depuis 2010)
 - 2.2.1. Thèmes de recherche
 - 2.2.2. Pilotage de projets de recherche
 - 2.2.3. Co-pilotage de projets de recherche
- 2.3. Recherches menées avant 2010
- 2.4. Encadrement de recherches
 - 2.4.1. HDR
 - 2.4.2. Thèses
 - 2.4.3. Mémoires de Master
 - 2.4.4. Séminaire doctoral
- 2.5. Organisation de colloques, congrès et Journées d'Études
 - 2.5.1. Depuis 2010
 - 2.5.2. En 2009-2010
 - 2.5.3. Membre de comités scientifiques de colloques ou de congrès
- 2.6. Participation à des comités éditoriaux de revues
- 2.7. Participation à des associations et réseaux
 - 2.7.1. Membre d'associations professionnelles
 - 2.7.2. Membre de réseaux

3. ACTIVITÉS LIÉES À L'ENSEIGNEMENT

- 3.1. Poste d'enseignement actuel
- 3.2. Autres enseignements et formations
- 3.3. Précédentes activités d'enseignement

4. CONTRIBUTION À LA VIE UNIVERSITAIRE

- 4.1. Responsabilités au sein de l'Université
- 4.2. Responsabilités au sein du laboratoire
- 4.3. Responsabilités pédagogiques
- 4.4. Participation à des jurys, des comités de suivi, de sélection et des commissions de travail
 - 4.4.1. Jurys
 - 4.4.2. Comités de suivis de thèse internationaux
 - 4.4.3. Comités de sélection
 - 4.4.4. Commission de travail internationale
- 4.5. Expertises
 - 4.5.1. Actions d'expertise
 - 4.5.2. Participation à des comités d'experts

5. PRODUCTION SCIENTIFIQUE

- 5.1. Habilitation à Diriger des Recherches et Thèse de doctorat
- 5.2. Articles scientifiques dans des revues à comité de lecture (ACL)
- 5.3. Direction d'ouvrages scientifiques ou de numéros de revues (DO)
- 5.4. Chapitres d'ouvrages scientifiques (OS)
- 5.5. Communications avec actes (ACT)
- 5.6. Articles dans des revues sans comité de lecture (SCL)
- 5.7. Comptes rendus d'ouvrages dans des revues
- 5.8. Publication électronique de ressources, sites et DVD ROM
- 5.9. Autres publications (AP)
- 5.10. Ouvrages de vulgarisation (OV)

6. COMMUNICATIONS SCIENTIFIQUES

- 6.1. Conférences invitées (INV)
- 6.2. Séminaires (recherche, etc.)
- 6.3. Chercheure invitée avec conférences/séminaires
- 6.4. Communications sans publications (COM)

7. VALORISATION

- 7.1. Ressources numériques en ligne ou publiées
- 7.2. Interventions dans des manifestations grand public
- 7.3. Projets TUIC - Multimédia
- 7.4. Organisation de manifestations culturelles
- 7.5. Divers (valorisation de l'Université de Lorraine)
- 7.6. Récompenses, primes et labels

1. ÉTAT-CIVIL ET SITUATION PROFESSIONNELLE ACTUELLE



Dominique **MACAIRE**

1.1. État-civil

Née le 23/11/1953

À Saint-Pierre Lès Nemours (77), France

Nationalité : française

Nom de naissance : Montagne

2 enfants majeurs vivant à l'étranger (Genève et Hong Kong)

1.2. Contacts

Adresse de la composante

ESPÉ de L'Académie de Nancy-Metz

5 rue Paul Richard

BP 90003 - MAXÉVILLE

F- 54528 LAXOU Cedex

Adresse du laboratoire

Laboratoire ATILF (CNRS), UMR 7118

Équipe *Didactique des langues et sociolinguistique*

CLSH - Bâtiment F

23 Boulevard Albert 1er

BP 133.97

F-54015 NANCY Cedex

Adresse personnelle

13 Rue de Langon

33800 Bordeaux

France

Téléphone : +33/ 6 07 65 54 42

Courrier électronique : dominique.macaire@univ-lorraine.fr

Page personnelle : <https://apps.atilf.fr/homepages/dmacaire/>

1.3. Situation professionnelle actuelle

Depuis le 01/09/2010

Professeure des Universités, Université de Lorraine

Grade : Professeure de classe exceptionnelle (PREX1, 01.09.2018 ; 4^{ème}/76)

Double qualification du CNU :

7^{ème} section (sciences du langage et didactique des langues, section principale)

12^{ème} section (germanistique, section secondaire)

Prime d'excellence scientifique pour 2014-2018 & nouvelle prime pour 2018-2022

Rattachement pour l'enseignement

Université de Lorraine, Composante ESPÉ

Directeur : Fabien Schneider, Tel. +33/ 3 83 17 68 68 (standard)

Profil du poste : Sciences du langage, didactique des langues-cultures et du FLE, plurilinguisme et formation des enseignants

Rattachement pour la recherche

Laboratoire ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française), UMR 7118

Université de Lorraine & CNRS

Équipe Didactique des Langues et sociolinguistique (anciennement *Crapel*)

Responsable de l'axe CELMI (Cultures et Enseignement des Langues en Milieu Institutionnel)

<http://www.atilf.fr>

Directeur : Alex Boulton

Rattachement pour les responsabilités administratives

Janvier 2017- juin 2017

Mission de responsabilité d'un groupe de réflexion sur le doctorat en Lorraine

01.09.2012- 31.12.2016

Université de Lorraine, École Doctorale *Stanislas n°78*

Directrice de l'École Doctorale

Projet de l'ED *Stanislas* classé A (AERES 2012)

Nombre de doctorants : 219 inscrits à jour de leur paiement (2016-2017)

Périmètre pluridisciplinaire : 10 laboratoires en SHS

Brève présentation

Dominique Macaire is a full Professor at the Institute of Teacher Education (ESPÉ), University of Lorraine (France). 2012-2016, she was the Head of the Doctoral School *Stanislas* (Humanities and Social Sciences). Her interests include issues related to second language acquisition research (especially emergent plurilingualism), Intercultural competence, formal/non formal instruction, teacher education and foreign language teaching in general.

Dominique Macaire arbeitet als Professorin an der Pädagogischen Hochschule (ESPÉ) der Lorraine Universität (France). Von 2012 bis Ende 2016 leitete sie die Doktorandenschule *Stanislas*. Sie interessiert sich für Fremdsprachen- und Mehrsprachigkeitsdidaktik (insbesondere in der Kinderpädagogik), interkulturelle Kompetenz, formale und informale Lehr- und Lernkontexte, Lehreraus- und Fortbildung.

多米尼克·马凯尔 是大学教授。她在洛林大学教学法及教育高等学院(ESPÉ) 任教。她同时还是斯坦尼斯拉斯博士生院（人文社会科学）的院长。她的研究领域为儿童多语言运用及教学、跨文化方法、正式/非正式教育、教师培训以及语言教学法。

1.4. Qualifications / Diplômes

- 2009 **Qualifications CNU aux fonctions de professeure des universités**
7^{ème} section (Sciences du langage et didactique des langues et du FLE) – 23/01/2009
12^{ème} section (Langue et littérature germaniques) – 20/02/2009
- 2008 **Habilitation à Diriger des Recherches**, Université d'Aix-Marseille, ED 356 Cognition, Langages, Éducation, Félicitations du jury à l'unanimité
Titre : *De la didactique de l'allemand à une didactique du plurilinguisme – La recherche-action comme aide au changement*
Garant scientifique : Daniel Véronique, Université d'Aix-Marseille
Jury : Jacques Athias, Université Paris 12 (Rapporteur), Franz-Josef Meissner, Université de Giessen (Allemagne, membre), Jean-Paul Narcy-Combes, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle (Président), Claude Springer, Université de Provence (Rapporteur), Henri Portine, Université Montaigne - Bordeaux 3 (Rapporteur)
Soutenance : 8 décembre 2008
- 2002 **Qualification CNU : Maître de conférences**
12^{ème} section (Langue et littérature germaniques)
- 2001 **Doctorat en Sciences de l'Éducation**, Université Paris V-René Descartes, Mention très honorable
Titre : *L'éveil aux langues et aux cultures en cycle 3 : Étude des représentations, des pratiques et de la formation des enseignants dans le cadre d'une action d'innovation.*
Directeur de recherche : Michel Candelier, Université du Maine
Jury : Jean-Pierre Astolfi, Université de Rouen, Michel Develay, Université Lyon 2 (Rapporteur), Danielle Manesse, Université René Descartes – Paris V (Présidente), Christiane Perregaux, Université de Genève (Rapporteuse), Christian Puren, IUFM de Paris, thèse en ligne, Archives Ouvertes : <https://tel.archives-ouvertes.fr>
Soutenance : 27 novembre 2001 (diplôme délivré le 7 février 2002)
Ecole Doctorale n°180 : Cultures, Individus, Sociétés
- 1996 **Agrément national aux fonctions d'animatrice-formatrice** par la Commission nationale du Secrétariat Général de l'Enseignement Catholique en France
- 1994-1996 **Formation à l'animation institutionnelle dans l'Enseignement et la Formation, Formation de formateurs**
Université Catholique d'Angers, ISPEC (Institut Supérieur de pédagogie)
20 semaines de présentiel + distanciel sur 2 années de formation
- 1991-1992 **Formation à la médiation, à l'écoute et la gestion de conflits**
Formation de formateurs, Services Pédagogiques Interdiocésains, Versailles
- 1989-1991 **Formation à l'accompagnement de projets et à l'ingénierie pédagogique**
Formation de formateurs
Services Pédagogiques Interdiocésains, Versailles
- 1982 **Diplôme d'Études Approfondies (DEA, BAC +5) (25/10/1982)**
DEA d'études germaniques et slaves

Université Paris X - Nanterre
Directeur de mémoire : Professeur Gérard Schneilin
Titre du mémoire de recherche : *Karl Valentin et le divertissement populaire au début du XXème siècle*

- 1974-1976 Formation à l'**Institut Pédagogique des Enseignants du Secondaire (IPES)**
Université Paris X-Nanterre
Rang au concours : 7^{ème} sur 20 admis
- 1978 **Maîtrise es Lettres d'enseignement, section : Allemand**
Université Paris X-Nanterre
Mémoire de maîtrise : *Karl Valentin, die Masken des Komischen*
Certificat d'études supérieures : *Méthodes de recherche en littérature allemande*
Mention Bien
- 1976 **Licence es Lettres d'enseignement, section : Allemand**
Université Paris X- Nanterre
- 1971-1973 **Classes préparatoires : Lettres Supérieures et Lettres Spéciales**
Lycée Jules Ferry, Paris 9^{ème} (Khâgne)
Lycée Alain, Saint Germain-en-Laye, 78 (Hypokhâgne)
Equivalence du DUEL, Université Paris X-Nanterre
- 1971 **Baccalauréat Section A2** (LV1 : Anglais, LV2 : Allemand, LV3 : Latin)
Mention Assez Bien

1.5. Résumé du parcours professionnel

- 2013 -2016 Université de Lorraine
Directrice élue de l'École doctorale ED78 *Stanislas*, créée au 01/01/2013
- 2012-2013 Université de Lorraine
Directrice de l'École Doctorale ED78 *Langages, Temps, Sociétés*, nommée par intérim
- Depuis le Université de Lorraine
1 sept. 2010 Professeure des universités
ESPÉ de Lorraine (sites de Nancy, Metz, Sarreguemines) ; Master MEEF
UFR de Sciences du Langage (site de Nancy, site de Metz) ; L3
UFR de Lettres-Langues (site de Nancy) ; CAPES Allemand, didactique professionnelle
Collège Lorrain des Écoles doctorales (CLED) ; pédagogie universitaire ; labellisations
- 2006-2011 Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, Département de FLE & ENEAD (enseignement à distance)
Chargée de cours (enseignement en présentiel et cours à distance) : Master 2, *Enseignement des langues aux enfants et aux adolescents / Early Language Learning and Teaching / Früher Fremdsprachenerwerb* (allemand, anglais, espagnol, italien et FLE)
- 2002-2010 Université Bordeaux IV - IUFM

Maître de Conférences en didactique des langues
Coordnatrice de l'Unité de Concertation Disciplinaire *Langues vivantes*
Chargée de mission *e-formation*
Responsable de l'*Espace Langues Multimedia* (ELM)

Université Bordeaux 3 (UFR d'Allemand)
Chargée de cours : UE de didactique, préparation au CAPES

Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, UFR de Lettres-Langues, département de FLE
Chargée de cours : Didactique des langues et du FLE / Enseignement aux enfants et aux adolescents, enseignement en présentiel et à distance (plateforme *moodle*)
Directrice de recherche depuis 2009

- 1986-2011 ISFEC, Marseille (Institut de formation des enseignants rattaché à l'Université Catholique de Lyon)
Responsable du Département de Langues, chargée de cours : préparation aux concours de recrutement de l'enseignement, didactique des langues, formation initiale et continue d'enseignants de langues (anglais, espagnol, italien, FLE/FLS/FLscol, plurilinguisme, Langues et TUIC, Evaluation, CECRL, les enfants et les langues, etc.), suivi de mémoires de master 1 et 2
- 1996 - 1998 Institut Supérieur de Pédagogie de Paris (ISP), Université Catholique de Paris
Professeur associé en didactique des langues (dont FLE), pédagogie et formation d'enseignants
- 1991-1997 Service pédagogique Interdiocésain (SPI), Versailles
Animatrice-formatrice : responsable de formation, ingénierie pédagogique, management de l'éducation
Missions pour le MAEE : formations FLE, audit de dispositifs d'enseignement supérieur et de FLE (Autriche, Croatie, etc.).
Missions occasionnelles (entre 1 semaine et 1 mois) pour le Goethe-Institut (RFA) : Brésil, Argentine, Chili, Uruguay, USA, France
Formations continues pour des CRDP, pour le Ministère de l'Éducation nationale, pour l'Enseignement catholique
- 1974-1991 Enseignement de langue (allemand) dans le second degré (collège et lycée, dont section trilingue « Anglais-Allemand » et section « Méthodologie » en 2^{nde})
Académie de Paris et de Versailles
Saint Germain en Laye, 78
Paris 17^{ème}
Neuilly sur Seine, 92

2. ACTIVITÉS LIÉES À LA RECHERCHE

2.1. Rattachement scientifique

- 2010-à ce jour UMR 7118 ATILF (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française)
Université de Lorraine – CNRS, Directeur du laboratoire : Alex Boulton
Équipe : Didactique des Langues et Sociolinguistique (ancien nom : CRAPEL)
Axe : Cultures Éducatives et Langues en Milieu Institutionnel (responsable de l'axe)
- 2005-2010 EA 2288 DILTEC (Didactique des Langues, des Textes et des Cultures)
Université Paris 3 Sorbonne nouvelle
Directeur du laboratoire (durant cette période) : Jean-Louis Chiss
Groupe Tâches et Dispositifs : responsable Jean-Paul Narcy-Combes
- 2002-2005 UMR 5191 ICAR (Interactions, Corpus, Apprentissages, Représentations)
Groupe Plurilinguisme et Apprentissages : responsable Daniel Coste
Devenu Groupe PLUMME (Plurilinguisme et multimédia) : responsable Christine Develotte

2.2. Recherches en cours (depuis 2010)

2.2.1. Thèmes de recherche

Enseignement de l'étymologie en français au collège	<p>Étude sur une approche reconstructionniste et comparatiste de l'enseignement du français (étymologie) et des langues romanes à partir d'un paradigme du DÉRom (http://www.atilf.fr) sur la possible vulgarisation auprès d'élèves de 11-15 ans des thèses avancées Financement CNRS – ATILF</p> <p>Chercheurs : Dominique Macaire (coordinatrice du projet) ; Éva Buchi, Jean-Paul Chauveau, Yan Greub, Capucine Herbert (doctorante), équipe <i>Linguistique romane et historique</i> de l'ATILF ; Francis Carton, équipe <i>Didactique des langues et sociolinguistique</i> de l'ATILF.</p> <p>Communications (2014-2016) Publications : 3 articles dans des revues scientifiques ACL (mai 2014, <i>Enjeux</i>, décembre 2016, <i>Pratiques</i> ; décembre 2016, <i>RDLC</i>)</p>
Didactique des langues et du plurilinguisme	<p>Étude d'innovations pédagogiques (dispositifs, ressources, tâches) et de leurs effets en termes d'aide au changement (innovation) en matière de plurilinguisme et de relation entre langues en milieu institutionnel</p> <p>Publics concernés :</p> <ul style="list-style-type: none">- jeunes, voire très jeunes élèves (école maternelle) ;- enseignants et étudiants en formation professionnalisante (formation initiale et continue).

	<p>Je m'intéresse de façon privilégiée aux questions de plurilinguisme. Mes travaux les plus récents portent sur le tout début des apprentissages en langues (dont le FLE/FLS) et les contacts de langues-cultures très diverses dans le contexte de la <i>superdiversity</i> (langue de scolarité, langues de la maison et d'héritage, langues vivantes apprises en contexte institutionnel) dans un environnement formel, ainsi qu'au passage maison-école dans une perspective didactique et sociolinguistique.</p> <p>Ces recherches visent à « com-prendre » la diversité et la complexité de situations de médiation scolaire dans des contextes variés.</p> <p>Ces recherches sont pluridisciplinaires, interlaboratoires et pluricatégorielles.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Projet <i>Kidi+</i> (2016 et suiv.), laboratoires ATILF (Lorraine), ICAR (Lyon 2-ENS) Communications et publications Création d'un réseau régional de laboratoires (Grand Est) - Projet <i>Kidi-L</i>, financé sur 2 ans par la Région Lorraine (années 2015 & 2016 – en cours). Laboratoire LISEC (Sciences de l'Education), Interpsy, ATILF, ICAR Communications et publications Organisation d'une Journée d'étude - Projet <i>Kidilang</i> financé sur 2 ans par le PNE (années 2013 & 2014) Laboratoire LISEC (Sciences de l'Education), Interpsy (psychologie de l'éducation), ATILF (Sciences du langage et didactique des langues et du plurilinguisme), ICAR (interactions langagières et corpus) Communications et publications <p>Suivi scientifique de la <i>Valisette franco-allemande</i> financé par l'OFAJ-DFJW (2011 à 2015). Projet binational franco-allemand. Environ 300 <i>Valisettes</i> distribuées dans le 1^{er} temps. Et environ 1000 enfants concernés dans les deux pays.</p> <p>Chercheurs impliqués en France et en Allemagne :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gilles Brougère, Pr, Université Paris 13 - Angelika Kubanek, Pr, Université de Braunschweig - Jule Putsche, Dr, Université de Strasbourg <p>Soutien du Ministère de l'Education Nationale et de la KMK. Communications et articles (2016, 2015, 2014) Conférence invitée à l'Institut français, Munich, décembre 2015, site bilingue. Publication bilingue en français et en allemand (2015) Contribution video, site de l'OFAJ (2019) Publication en anglais (2019, à paraître)</p>
--	--

<p>Professionnalisation des enseignants</p>	<p>Professionnaliser les enseignants Représentations, conceptions et croyances des futurs enseignants de langues en formation initiale (premier et second degré), pratiques et gestes professionnels, modélisation de formations au plurilinguisme et de dispositifs d'auto-formation (autonomisation, hybridation) en lien avec les évolutions des IUFM/ESPÉ, innovation et dispositifs, DNL et langues en secteur LANSAD. Communications et publications (depuis 2001, puis plus récemment 2011, 2012, 2015, 2016, 2017)</p> <p>Enseigner et apprendre dans l'enseignement supérieur Approches de la « pédagogie universitaire » et de la didactique professionnelle : Accompagner l'entrée dans le métier. Recherche-action <i>Projet pédagogique tutoré et pédagogie universitaire</i> inter-laboratoires soutenue par le CLED de Lorraine, menée en 2014-2016 sur un dispositif innovant de formation des DCCE et doctorants chargés de cours (>64H) à l'Université de Lorraine. Création du <i>label « Enseignement supérieur »</i> (2014) Communication (mai 2016) à l'Ifé – PaRé, MSHE, Université de Poitiers avec publication (2016) Communication <i>Le Pilotage du changement dans la formation de futurs enseignants-chercheurs – recherche exploratoire sur un dispositif innovant conçu dans une université en France</i>, Colloque « Innovation 2018 », Haute Ecole Pédagogique du Canton de Vaud, Lausanne, Suisse (15-16 février 2018) Publication en cours</p>
<p>Usage des médias et des TIC dans l'enseignement - apprentissage des langues / cultures et en recherche</p>	<p>Usages de la vidéo dans une approche réflexive du co-comprendre et du co-former par la recherche Étude sur les usages de la nomado-diffusion en formation d'enseignants ; travail sur l'hybridation et l'autonomisation des apprenants Projet finalisé fin 2010 ; publication interne : 2010</p> <p>Conception et mise en ligne de contenus pour un site de formation réflexive d'enseignants de langues, Scéren-CRDP33 (2012) 2010-2012</p> <p>Label : <i>Label Européen des langues en France</i>, (Production d'un DVD ROM pour la formation des enseignants du premier degré aux langues) 2008 Travaux sur l'utilisation des films en Anglais dans l'enseignement supérieur en secteur LANSAD (langue académique pour non linguistes) Publication (chapitre d'ouvrage)</p> <p>Co-pilotage du projet franco-allemand <i>tele-tandem</i>® (2005-2008) Financement OFAJ</p>

2.2.2. Pilotage de projets de recherche (2011 à ce jour dans le laboratoire ATILF)

- **Responsable de la recherche *Kidi+* et de *Kidi-L*** : extension de la recherche *Kidilang*, avec de nouvelles questions de recherche, financement ESPÉ de Lorraine et laboratoire ICAR, 2015-2017. Intégration de 3 nouvelles collègues : 1 MCF spécialiste des questions d'éducation interculturelle, 1

MCF linguiste angliciste canadienne et 1 enseignante du premier degré docteur en espagnol formatrice à l'ESPÉ. L'équipe est constituée de 9 chercheurs et enseignants-chercheurs. Le paradigme du plurilinguisme chez les enfants, représentations et croyances d'acteurs, formation des enseignants.

Contribution de l'UMR ICAR, Lyon 2

Dans le cadre de cette recherche, participation en 2016 à l'appel d'offre *e-fran* avec la rectrice de l'Académie de Toulouse (langues et technologies).

- **Responsable de la recherche *Kidilang - Les langues en maternelle en contexte plurilingue*** : recherche pluridisciplinaire, pluricatégorielle, inter-laboratoires (Sciences de l'Éducation, Sciences du Langage, Psychologie) et interrégionale sur le Nord-Est de la France (IUFM/ESPÉ d'Alsace, Université de Strasbourg, IUFM/ESPÉ de Lorraine, Université de Lorraine), portant sur la notion d'hétérogénéité linguistique et culturelle, sur les circulations et les contacts de langues (français langue de scolarisation, langues de la maison et langues vivantes étrangères) en milieu institutionnel, la biographie plurilingue et la construction identitaire de très jeunes enfants scolarisés en maternelle dont le français n'est pas la langue de la maison et nouvellement arrivés en classe ; et plus largement sur l'apprentissage de la langue de scolarité en contexte de « plurilinguisme en herbe » reconnu ou caché. La recherche, engagée en 2011, s'appuie sur un corpus de captations vidéo, des entretiens d'auto-confrontation, des entretiens croisés et des analyses croisées d'experts et praticiens du domaine. Extension des captations en 2014, vaste enquête en ligne en Alsace et en Lorraine (2014). Dépôt et acceptation d'un projet de financement sur 2 ans auprès du Pôle Nord-Est des IUFM (2013-2014) ; 2 communications en France (Paris, Nantes) et 1 au Canada (Montréal) en 2012 ; 1 communication à l'Université de Haute-Alsace, Mulhouse en 2013. 5 communications collectives en 2014 (Suède, Allemagne, Grande-Bretagne, Suisse, La Réunion), 2 communications en 2015 (Washington, Lyon) ; organisation d'1 journée d'étude « Ma langue, nos langues, le plurilinguisme en herbe à l'école maternelle », 10 juin 2015.

- **Responsable de la recherche *Etymodidac - Etymologie et enseignement : le français entre hier et aujourd'hui*** : recherche inter-équipes du laboratoire ATILF (Équipe Linguistique romane et historique & équipe Didactique des langues et sociolinguistique/CRAPEL).

Mise en place en mai 2013 d'une recherche-action avec protocole expérimental en milieu formel (cours de Français au niveau collège) pour valider les hypothèses sur la possibilité de faire découvrir à des collégiens les origines du Français et des étymons romans dans une perspective comparatiste des familles de langues (ici romanes). Extension à une dizaine de classes en 2014. Communication au colloque CILPR en juillet 2013, financement CNRS par le laboratoire ATILF en 2014, proposition de sujet de thèse prioritaire en 2014, 3 articles dans des revues scientifiques (mai 2014, *Enjeux*, décembre 2016, *Pratiques* ; décembre 2016, *RDLC*).

2.2.3. Copilotage d'un projet de recherche international

Suivi scientifique de la « Valisette franco-allemande » : Recherche-action comparatiste pilotée et financée par le service de la Recherche de l'OFAJ-DFJW, suivi scientifique de la mise en place d'une ressource commune pour l'apprentissage de la langue/culture du voisin chez les très jeunes enfants (3-6 ans) à l'école maternelle/ au jardin d'enfants (FLE/DaF) ; 5 chercheurs (Université de Paris 13, Université technologique de Braunschweig, Freie Universität de Berlin, Université de Strasbourg et Université de Lorraine). La méthodologie ethnographique permet de suivre les sujets pour étudier les pratiques liées à l'outil mis à leur disposition et de comparer les relations maître-élèves et élèves-élèves dans l'approche franco-allemande du FLE et de la langue du voisin (interculturel). Cette recherche a débuté en mai 2011 :

- 3 communications en 2013 ;

- 1 symposium dans un colloque international (Barcelone), septembre 2015 ;
- 1 conférence invitée à Munich, décembre 2015.

La recherche a donné lieu à 1 publications collective en 2015, financée par l'OFAJ, secteur de la recherche ; plusieurs publications collectives ; 1 chapitre d'ouvrage en anglais (2018, à paraître).

2.3. Recherches menées avant 2010

- 2005-2008 Projet de recherche tele-tandem® en lien avec l'Office franco-allemand pour la Jeunesse. tele-tandem® : recherche sur les TICE et la médiation synchrone et a-synchrone dans les projets de rencontre à distance en cycle 3. Projet financé (OFAJ). Publication en ligne (2010)
Label : *Europäisches Sprachsiegel* en Allemagne (*Tele-Tandem®* Projekt), 2008
Mise à disposition de formations, d'un site Internet collaboratif. Production d'un rapport de recherche disponible en ligne <http://ofaj.org>
- 2004-2005 *Étude d'un usage d'Internet en formation initiale d'enseignants de collège et Lycée.* La recherche a porté sur la consultation de sites de villes par des étudiants de diverses langues. Production d'un Rapport (en lien avec une recherche au sein du laboratoire ICAR, groupe PLUMME, PLUrilinguisme et MultiMEdia)
- 1997-2001 Projet *Evlang*, Commission européenne, coordonné par Michel Candelier (Europe) et Dominique Macaire (France). 7 universités françaises ont participé au projet européen. 7000 élèves ont été engagés dans un protocole d'éveil aux langues en cycle 3 (8-11 ans). L'IREDU de Dijon (Sophie Génelot) et l'Université de la Réunion (Frédéric Tupin) ont assuré les analyses. De nombreuses publications ont vu le jour depuis.
- 1998-1999 Étude : *La dimension européenne dans l'Enseignement Catholique en France : Enjeux et expériences*, Rapport avec Chantal Paisant, ISP de Paris, publié dans *Les Cahiers de l'ISP*, Numéro Hors Série (1999) : étude des dispositifs et innovations pédagogiques liés au développement de l'interculturel en éducation ; liens langues/cultures.
- 1997-1999 Étude : *La dimension « Éducation aux langues et aux cultures » comme propédeutique à l'enseignement d'une langue vivante : pistes de séquences ; production*
Rapport de recherche : *Repères et outils en formation initiale pour un projet d'éveil aux langues à l'école primaire*, projet porté par l'ICFP et l'UNAPEC (1999) – Récompense nationale de l'EC
Volume de ressources à l'intention des enseignants des écoles élémentaires intitulé : *Éducation aux Langues et aux Cultures au cycle 2 – Scénarios pédagogiques – Approches linguistiques et interculturelles* (2001).

2.4. Encadrement de recherches

2.4.1. Encadrement d'HDR

2 HDR soutenues

PEREZ, Jean-Michel (soutenance le 23 novembre 2018) *Du sujet au collectif en recherches en éducation*, Laboratoire LISEC, Sciences de l'éducation (Université de Lorraine)

CAROL, Rita (HDR présentée le 30/11/2012) *Apprentissage en classe d'immersion : vers une approche sociocognitive unifiée* (laboratoire ICAR, université Lyon2). Qualifiée en 7^{ème} section du CNU

2 HDR en cours

QOTB, Hani (soutenance le 29 mai 2019) *Apprentissage des langues et numérique : contextualisations, interactions et immersions* (laboratoire ATILF, Université de Lorraine)

PUTSCHE, Julia (HDR, début 219) *Didactique du plurilinguisme : une contextualisation en région franco-allemande ?*

2.4.2. Encadrement de thèses

(Le laboratoire ATILF demande expressément que ses enseignants-chercheurs n'encadrent pas plus de 3 thèses à la fois.)

3 thèses soutenues

Thèses à l'ED 248, laboratoire DILTEC, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle

FELCE, Catherine (50%, co-encadrant : Daniel VERONIQUE, université d'Aix en Provence) soutenue : *Vers une réalisation conforme de l'ouverture de l'énoncé en allemand L2 : la prise en compte des dimensions discursive et textuelle et l'apport de la Recherche en Acquisition dans l'élaboration de propositions didactiques*, inscription : 2009, thèse soutenue le 30 novembre 2015, mention : Félicitations du jury à l'unanimité), qualifiée CNU

LONGUET, Frédérique (encadrement à 100%) soutenue : *L'impact des outils d'évaluation qualitative et du web 2.0 sur le développement et l'identification des compétences professionnelles des enseignants de langues* (inscription : 2009, thèse soutenue le 6 décembre 2012, mention : très honorable), qualifiée CNU

Thèses à l'ED 78, Laboratoire ATILF, Université de Lorraine, Nancy

CHOFFAT-DÜRR, Anne (encadrement 100%) thèse soutenue (pas de mentions à l'université de Lorraine) : *Expérimentation d'un dispositif d'échanges franco-britanniques en ligne à l'école primaire : Étude des effets sur l'apprentissage des langues* (inscription : septembre 2010, thèse soutenue le 01 décembre 2014 ; pas de mention à l'Université de Lorraine) ; en poste à l'ESPE de Lorraine

2 thèses en cours à l'ED 78, Université de Lorraine, Nancy dont 1 cotutelle

TYURINA, Anna (encadrement 50%, co-encadrant : Prof. Antoine NIVIERE, laboratoire CERCLE, Université de Lorraine) : *Variation et processus de mobilité et d'intégration : étude de récits de vie de français en Russie* (soutenance prévue fin 2019)

VEZY de BEAUFORT, Lorraine, thèse en cotutelle en anglais (encadrement 50%, co-encadrant : Dr TRENT, John, Associate Head and Associate Professor, The Education University, Hong Kong) : *Learning French in Hong Kong: A sociocultural and narrative perspective on language learner identity in the context of superdiversity* (soutenance le 10 mai 2019)

2 changements d'orientation scientifique et 1 départ à l'étranger

ZHANG Yichi (encadrement 50%, co-encadrant : Prof. WANG Zhan, université de Wuhan, Chine) : *Les enjeux du FOU pour les étudiants chinois inscrits dans des programmes sino-français de mobilité universitaire - Étude de cas à l'Université de Commerce et d'Industrie de Chongqing* (inscription : novembre 2015), changement d'orientation vers une thèse de sociologie comparée (été 2018).

MERLE, Sabrina : *Appropriation des langues dans la petite enfance en contexte plurilingue, en particulier des langues non dominantes dans l'espace francophone* (inscription : sept. 2011,

changement d'orientation de la thèse vers l'ethnographie, transfert à l'Université Lyon 2)

OVADIA-BRUNO, Joanna : *Étude des pratiques d'apprenants de collèges et lycées exposés de manière informelle à l'anglais en ligne*, co-encadrement à 50% avec Geoff Sockett, Université de Strasbourg (inscription : déc. 2012, abandon : printemps 2014 pour choix d'emploi à l'étranger)

2.4.3. Encadrement de mémoires de Master

À ce jour, plus de 50 mémoires en Master 2 Recherche (+ mémoires professionnels précédemment)

- À l'université de Lorraine, Master MEEF, option *Langues et dimension interculturelle* depuis 2010 ;
- À l'université Paris 3 Sorbonne nouvelle (M2 *Didactique des langues et FLE*, cours à distance) jusqu'en 2012 ;
- À l'ISFEC, Marseille jusqu'en 2012.

Mots-clés : didactique des langues et du plurilinguisme : diversité linguistique et culturelle, interculturalité, enseignement aux enfants, accueil des enfants allophones, langues et autres disciplines (CLIL/EMILE/DNL), français de scolarité, Langues et TIC, dispositifs et innovation, FLE, motivation et école, pédagogie universitaire, professionnalisation des enseignants

2.4.4. Encadrement de mémoire de CAFIPEMF (Certificat d'Aptitude aux Fonctions d'Instituteur ou de Professeur des Ecoles Maître Formateur)

2016 Nelly REICHERT. *La visioconférence avec un locuteur natif en Meurthe et Moselle – Quels leviers pour permettre aux enseignants de faire face aux difficultés rencontrées lors des séances de visioconférences et garantir un apprentissage des élèves?*
Rectorat de l'académie de Nancy-Metz

2.4.5. Mise en place et animation d'un séminaire doctoral au sein du laboratoire

Laboratoire ATILF, Équipe *Didactique des langues et sociolinguistique*, Axe *Cultures Educatives des Langues-Cultures en Milieu Institutionnel*

Thématique : Recherches en didactique des langues et des cultures

2017-2018 : Plurilinguisme, approches sociolinguistiques de la mobilité, formations universitaires

2011-2012 : 4 séminaires par an, une dizaine de doctorants et de collègues enseignants-chercheurs

2.4.6. Mise en place et animation de formations internationales

Formation de master et doctorat pour étudiants de l'Education University of Hong Kong (EdUHK)

2018 *New issues in French Research on Education-Scientific, and (Inter)cultural Mediation*, for postgraduate students, Responsable de la formation, 7-14/12/2018, Université de Lorraine

2017 *Scientific, and (Inter)cultural Mediation*, for postgraduate students, Responsable de la formation, 28/11/2017 - 06/12/2017, Université de Lorraine

2017 *Meeting French Research on Education*, Responsable de la formation (animation en anglais), avril 2017

Séminaire doctoral national en DDLC (Université de Wuhan, Chine, co-organisé par l'Ambassade de France en Chine)

Organisé par l'Ambassade de France en Chine, avec le soutien du Consulat général de Chine à Wuhan *Didactique des langues et des cultures, sciences du langage*, depuis 2013

Séminaire national pour les doctorants de sciences du langage et didactique des langues et du FLE

2018	1 session de 18 heures (3 jours) : juillet
2017	1 rencontre des encadrants chinois, professeurs des universités en Chine (Suzhou)
2017	1 session de 30 heures (5 jours) : août
2015-2016	1 session de 20 heures (4 jours) : août 2 sessions de 12 heures (3 fois 2 jours) : septembre, novembre
2014-2015	4 sessions de 12 heures (4 fois 2 jours)
2013	1 session de 12 heures (2 jours)

Séminaire national chinois prédoctoral SEMPREDOC - Sensibilisation au doctorat et à la didactique du FLE (SEMPREDOC), organisé par l'Ambassade de France en Chine, avec le soutien du Consulat général de Chine à Wuhan, avec le soutien de l'Université Wuda, Wuhan. En présentiel & à distance, 2 sessions :

Session 2018- 2019

- 3 jours (20h), septembre 2018
- 2 semaines janvier-février 2019
- 2 semaines, août 2019

Session 2017-2018

- 3 jours (20h), octobre 2017
- 2 semaines, janvier-février 2018
- 2 semaines, juillet 2018

2.5. Organisation de colloques, congrès et journées d'études

2.5.1. Depuis 2010 (arrivée à l'Université de Lorraine)

- Nov. 2019 *Les 30 ans de l'Acedle : Où en est la didactique des langues ?* Colloque international de l'Acedle, Université de Grenoble-Alpes (co-organisation Acedle et laboratoire Lidilem)
- Juillet 2019 *Éducation et Cognition — De la pédagogie Freinet aux éléments théoriques amenés par les diverses modélisations, et de ces éclairages théoriques à la pédagogie coopérative*, Colloque international, Université de Bordeaux, 8-10 juillet 2019, Bordeaux (membre du comité d'organisation et du comité scientifique).
- Mai 2019 *Poly- ou plurilinguisme ?* JE co-organisation (avec Séverine Behra, MCF responsable des langues), ESPÉ de Lorraine
- 26 janvier 2018 *Les mobilités*, Journée Notions en Questions, Acedle, Université de Montpellier (co-organisation Acedle et laboratoire Praxiling)
- 31 mars 2017 Séminaire de recherche ATILF : *Langues au pluriel et petite enfance : du quotidien familial au quotidien scolaire* (Nancy) (co-organisation)
- 19-21 janvier 2017 *La médiation en langues - Recherches en didactique des langues/cultures*, Colloque international de l'Acedle, Université Bordeaux Montaigne, membre du comité de pilotage et du comité scientifique (co-organisation)
- 17 juin 2016 4^{ème} Journée d'Étude internationale de l'École doctorale Stanislas : *Aux frontières des disciplines - Recherche et interdisciplinarité : quelles pratiques pour quels enjeux ?* Organisation avec les doctorants de l'ED; publication à venir (2017); invité

- intervenant Henri ATLAN (journée financée) : 200 participants ;
http://jjjc2016.event.univ-lorraine.fr/jjic_accueil.php
- 18 mars 2016 Co-organisation avec Séverine BEHRA, MCF, responsable des langues, d'une conférence invitée de Francis CARTON dans le cadre de la formation de formateurs de l'ESPE de Lorraine : *Initiation à la recherche dans la formation initiale et permanente des enseignants de langue vivante : pourquoi? comment?*
- 28 juin 2015 3^{ème} Journée d'Étude internationale de l'École doctorale *Stanislas : Identités et contextes* - Recherches Contemporaines en SHS pour Jeunes Chercheurs en SHS (organisation avec les doctorants de l'ED, journée co-financée par le Conseil Régional, les laboratoires de l'ED et divers partenaires) ; Publication en ligne (2016), invité intervenant Jean-Claude KAUFMANN (journée financée) : 150 participants
- 10 juin 2015 Journée d'étude internationale : *Ma langue, nos langues : le plurilinguisme en herbe à l'École maternelle – Questionnements et résultats de la recherche Kidilang*, travaux de recherche et perspectives d'action, Université de Lorraine-ESPE, Nancy (Co-organisation avec Séverine BEHRA, ATILF, journée financée)
- 15-17 janvier 2015 Colloque de l'Acedle : *Interagir pour apprendre les langues - Recherches en didactique des langues/cultures*, Université Lyon 2 Lumière. Présidente de l'Acedle en charge de l'organisation avec les laboratoires locaux
- 02.12.2014 Organisation d'une Conférence invitée de Christian Ollivier, professeur à l'université de la Réunion dans le cadre du Séminaire ATILF : *Approche interactionnelle et authenticité dans l'enseignement-apprentissage des langues*.
- 10 juin 2014 2^{nde} Journée d'Étude internationale de l'École doctorale *Stanislas : Recherches Contemporaines en SHS pour Jeunes Chercheurs en SHS à l'Université de Lorraine* (26 Posters publication papier et en ligne sur le site de l'École doctorale)
- 13 novembre 2013 Co-organisation d'une Journée d'Étude scientifique internationale avec Alex Boulton, ATILF : *La notion de Corpus*
 Journée d'étude « Notion en Questions » (précédemment ENS St Cloud)
 Université de Lorraine, ENS-Acedle-ATILF-CNRS (numéro de revue, décembre 2014)
<http://acedle.org/spip.php?article3408>
- 14-16 novembre 2013 Colloque international CRELA – *Cultures de recherches en Linguistique Appliquée*
 Membre du Comité national de pilotage (représentante des associations), du Comité scientifique et du Comité d'organisation local du colloque international *Cultures de Recherche en Linguistique Appliquée* (CRELA) organisé par les associations d'enseignants-chercheurs en linguistique, linguistique appliquée et didactique des langues, autour de l'AFLA, Nancy (75 communications retenues)
<http://www.atilf.fr/crela2013/>
- 23 mai 2013 Organisation de la 1^{ère} Journée d'Étude internationale de l'École doctorale *Stanislas : Recherches émergentes en SHS* de l'Université de Lorraine ; Appel à contribution - posters, comité de sélection (double aveugle) ; remise du Label de l'ED. Publication en ligne : <http://lts.univ->

Juin 2012 Colloque de l'Acedle 2012 : Membre du Comité de pilotage, du Comité scientifique et du Comité d'organisation du colloque de l'Acedle « *Langues et travail, Recherches en didactique des langues* », Nantes (environ 150 contributions)

7 Juin 2011 Co-organisation d'une Journée d'Étude internationale *Didactique des langues et complexité* (120 participants), Université de Lorraine, publication en ligne : Hommages à Richard Duda, Mélanges 33 : <http://hal-archives-ouvertes.fr/hal-00683770>

Novembre 2010 Congrès de l'Association Ranaclès : Membre du Comité d'organisation (RASsemblement NAtional des Centre de Langues de l'Enseignement Supérieur) Coordination avec Anne Chateau de la publication des articles sélectionnés et revus à l'aveugle, *Pratiques d'accompagnement(s) des apprenants en présentiel et à distance*, Mélanges CRAPEL, n°32, Sept. 2011, en ligne : <http://www.atilf.fr/spip.php?rubrique599>

Septembre 2010 Congrès international en langue anglaise (organisatrice, avec mise en place d'un consortium des Centres de langues des universités de Bordeaux) *EUROCALL Conference 2010 : Languages, Cultures and Virtual Communities – Langues, cultures et communautés virtuelles*, Bordeaux (265 communications et 400 participants). <http://www.atilf.fr/spip.php?article3804> et publication en ligne Elsevier : <http://www.sciencedirect.com/science/journal/18770428/34r>

Récompense : L'organisation de ce congrès m'a valu en juin 2010 la *Médaille du Club des Ambassadeurs* de Bordeaux

2.5.2. En 2009-2010 (dernière année avant nomination à Nancy, laboratoire DILTEC)

26 mars 2010 Co-organisation d'une Journée d'Étude : *L'enseignement des langues aux enfants : état de la recherche au DILTEC*, journée d'étude du DILTEC, co-organisée avec Jean-Paul Narcy-Combes et Malory Leclère-Messebel, université Paris 3 Sorbonne nouvelle

16 octobre 2009 Co-organisation d'une Journée d'Étude : *Didactique des langues, didactique d'une langue : transversalités et spécificités à l'heure du plurilinguisme*, Journée d'Étude du DILTEC, co-organisée avec Jean-Claude Beacco et Jean-Paul Narcy-Combes, université Paris 3 Sorbonne nouvelle

N.B. : Les actions antérieures ne sont pas répertoriées ici.

2.5.3. Membre de comités scientifiques de journées d'étude, de colloques ou de congrès internationaux

2019 « Les 30 ans de l'Acedle : Où en est la didactique des langues ? », Colloque international de l'Acedle, Université de Grenoble-Alpes (co-organisation Acedle et laboratoire Lidilem), novembre 2019 (Grenoble)

- « Éducation et Cognition — De la pédagogie Freinet aux éléments théoriques amenés par les diverses modélisations, et de ces éclairages théoriques à la pédagogie coopérative », Colloque international, 8, 9, 10 juillet 2019 (Bordeaux)
- Colloque « Alphonse Daudet », Membre du comité scientifique, 23 et 24 avril 2019, Université de Lorraine, ATILF.
- 2018 « Focus on Language: Challenging Language Learning and Language Teaching in Peace and Global Education: From Principles to Practices », Colloque international, Pädagogische Hochschule Freiburg, 22-24 mars 2018 (Freiburg, Allemagne)
- « Les mobilités », Journée d'étude « Notions en Questions en Didactique des Langues », Acedle, 26 janvier 2018, Université Paul Valéry (Montpellier)
- 2017 « L'enseignement-apprentissage du FLE dans la perspective du CECRL en contextes européens », Colloque Jeunes chercheur.e.s, Metz 28-29 septembre (Metz)
- 5^{ème} Journée d'Étude internationale Jeunes chercheurs de l'École doctorale *Stanislas* « Quelles questions pour quelles recherches ? » 16 juin (Metz)
- Congrès international EUROCALL « CALL in a Climate of Change: Adapting to Turbulent Global Conditions », août (Southampton, Grande-Bretagne)
- Colloque international « Coopération, Education, Formation – pour relever les défis du 21^{ème} siècle », AFIRSE Juillet (Bordeaux)
- Colloque International de l'Acedle « La médiation en langues », janvier (Bordeaux)
- 2016 Congrès international EUROCALL « CALL Communities and Culture » (Dublin, Irlande)
4^{ème} Journée d'Étude internationale Jeunes chercheurs de l'École doctorale *Stanislas*, « Aux frontières des disciplines : l'interdisciplinarité au coeur de la recherche » (Nancy)
- Colloque international ARCD (Poitiers)
- 2015 Colloque international TRELA « Terrains et linguistique appliquée » (Paris)
- Colloque international du LAIRDIL (Toulouse)
- Colloque international ECOLA « Les langues à l'École » (Paris)
- 3^{ème} Journée d'Étude internationale Jeunes chercheurs de l'École doctorale *Stanislas* « Identités et contextes » (Nancy)
- Colloque International de l'Acedle (Lyon)
- 2014 Congrès International EUROCALL 2014 (Pays-Bas)
- Colloque international CRELA, Cultures de Recherche en Langues, Université de Lorraine (Nancy)

- 2^{ème} Journée d'Étude Internationale Jeunes Chercheurs de l'École doctorale *Stanislas* (Nancy)
- Colloque international du GERES, Espagnol dans l'enseignement supérieur (Metz)
- 2013 1^{ère} Journée d'Étude Internationale Jeunes Chercheurs de l'École doctorale *Stanislas* (Nancy)
- 2012 Colloque International du DILTEC (Paris)
- Congrès International EUROCALL 2012 (Suède)
- Colloque International de l'Acedle « Les langues et le monde du travail » (Nantes)
- 2011 Congrès international EUROCALL 2011 (Grande-Bretagne)
- 2010 Colloque International de l'Acedle (Lille)
- Congrès international EUROCALL 2010, organisatrice du Congrès (Bordeaux, France)

2.6. Participation régulière à des comités éditoriaux de revues

2.6.1. Directrice de publication d'une revue scientifique du domaine

Recherches en Didactique des Langues et des Cultures (RDCL) - Les Cahiers de l'Acedle (revue de l'Acedle : Association des Chercheurs et Enseignants Didacticiens des Langues Etrangères, <http://rdlc.revues.org/>)

2.6.2. Membre de comités scientifiques internationaux

Revue ALSIC - Apprentissage des langues et systèmes d'information et de communication : <http://alsic.revues.org/>

Études de Didactique des Langues (EDL), ex « Après midis du LAIRDIL », Université de Toulouse : <http://www.lairdil.org/htm/edition.php>

Journal of Virtual Exchange : Comité scientifique du Numéro spécial « Research methods on virtual Exchange : Framework and Challenges », publication janvier 2020, <https://journal.unicollaboration.org>

Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité, Cahiers de l'APLIUT : <https://journals.openedition.org/apliut/>

Revue de l'Espagnol de spécialité - Les Cahiers du GERES : Comité international scientifique ; <https://www.geres-sup.com/revue/>

2.7. Participation à des associations et réseaux

2.7.1. Membre d'associations, de sociétés savantes dont conseils scientifiques

Associations professionnelles / Sociétés savantes

- Acedle Présidente 2007-2015, puis depuis 2017, membre du Bureau et du CA
(Past-présidente 2015-2017)
Je passerai la main lors du colloque des 30 ans de l'association en novembre 2019
- GERES Membre du Conseil scientifique international du Groupe d'Etude et de Recherche en
Espagnol de Spécialité (GERES)

Membres d'autres associations

ADALSIC, ADLES, ARCD, EUROCALL (membre de l'*Executive Committee* : 2008-2011),
ADEAF (jusqu'en 2015), ADEB, AFIRSE, AFLA, ALA, ANCA, APLIUT, APLV, ARCD, ARDAA,
ARIC, DFFG, EDILIC, EUROCALL, GERES, RANACLÈS

Association culturelle

L'Etoile de Mer, Eileen Gray et Le Corbusier

2.7.2. Membre des réseaux suivants

AUF, OIF, RFS, OFRIS, EUROCALL, CIERA, EECERA

Mes réseaux de recherche sont adossés aux associations d'enseignants-chercheurs du domaine de la didactique des langues/ cultures, notamment l'Acedle, fondée par Louise Dabène et que j'ai présidée entre 2007 et 2015. En 2009, j'ai initié la mise en place de rencontres inter-associatives des associations de chercheurs en langues et didactique des langues dans l'enseignement supérieur en France. L'étape actuelle porte sur la lisibilité et l'opérationnalité de la revue de l'association ; l'étape suivante concerne l'internationalisation de l'association.

OFRIS est un réseau international qui s'intéresse à la recherche interdisciplinaire portant sur l'inclusion et la didactique professionnelle. J'y participe depuis novembre 2016.

Inscription dans les réseaux internationaux EUROCALL et CALICO, pour les Langues vivantes et les TIC. J'ai pris des fonctions au Comité Exécutif d'EUROCALL en 2008, afin de porter la voix francophone dans un réseau anglophone. J'ai porté la candidature pour l'organisation du congrès 2010 en France, à BORDEAUX (400 participants). Ce congrès n'était plus venu depuis 11 ans en France (CLA, Besançon, Thierry CHANIER).

3. ACTIVITÉS LIÉES À L'ENSEIGNEMENT

3.1. Poste d'enseignement actuel

01/09/2010 – à ce jour

Professeure des universités, classe exceptionnelle

Université de Lorraine - Composante ESPÉ de Lorraine

Profil du poste affiché (7^{ème}, section principale du poste ; 11^{ème} et 12^{ème} sections du CNU, sections secondaires du poste)

Sciences du langage, Didactique des langues-cultures et du FLE, Plurilinguisme, Éducation interculturelle, Formation des enseignants (premier et second degré, enseignement supérieur).

Sites concernés

Université de Lorraine, IUFM/ ESPÉ, Sites de Nancy, Metz et Sarreguemines (Enseignement biculturel en Moselle Est),

Université de Lorraine, Campus Lettres et Sciences Humaines de Metz, Département de Sciences du langage (UFR Arts, Lettres Langues),

Université de Lorraine, Campus LSH, Nancy, Département de Sciences du langage

Université de Lorraine, Campus LSH, Nancy, Département de Lettres et Langues (Master et préparation au CAPES-Langues)

Université de Lorraine, Collège Lorrain des Ecoles Doctorales

Enseignements depuis 2010

Niveaux Master et Doctorat : 256 HTD (2017-2018) Cours auxquels s'ajoutent les suivis de TER

L'astérisque Indique les cours de 2017-2018

Niveaux	Intitulés (maquettes variables selon les diverses années à l'ESPÉ)	Nombre moyen d'heures par an
*Doctorants, École doctorale <i>Stanislas/SLTC</i>	Formation à la valorisation de la recherche : diffusion des savoirs, interdisciplinarité et enjeux épistémologiques, préparation de JE et colloques en SHS <i>Organiser un colloque ou une Journée d'études en SHS</i>	12CM
	Formation à l'expression orale (formation en anglais) <i>How to present your research? Get practical communication tips for developing an effective academic presentation Emergency kit for PhD Students</i>	6CM
*Doctorants de 3 ^{ème} année des 8 Écoles doctorales de l'UL, CLED	Pédagogie universitaire <i>Le projet pédagogique tutoré</i> Formation en présentiel + accompagnement à distance (plateforme <i>moodle</i>), depuis 2013	40 TD
*Doctorants chinois Partenariat interuniversitaires	Formation doctorale en Didactique du FLE en Chine (didactique des langues et du FLE, sciences du langage), Université Wuda, Département de Français, Faculté des langues étrangères, Wuhan	30 CM

*Professeurs de FLE dans les universités en Chine	Sensibilisation à la recherche en didactique des langues et du FLE : concepts de base, approches scientifiques et étude d'articles Université Wuda, Département de Français, Faculté des langues étrangères, Wuhan	3 jours 18 CM
*Professeurs de FLE dans les universités en Chine	SEMPREDOC Formation à la didactique du FLE et à la recherche Mise en place 2018 : 2 x 10 jours 10 jours en 2017-2018 10 jours en 2018-19	Présentiel + distance 60CM
M1 + M2	Didactique du FLE - Mobilité et suivi des stages à l'étranger (suivi du réseau AEFÉ notamment) 2010-2015	12
M1	Préparation au concours du CAPES, épreuve orale, didactique de la langue (Allemand) 2010-2013	12
M2	Transposition didactique (CAPES allemand) 2010-2013	12
M2	Éducation et médiation culturelle et interculturelle Pédagogie de projet (UE créée en 2012)	27
*M1	Sciences du langage – Didactique et enseignement des langues 18h par groupe (UE créée en 2012)	24 TD
M2	Séminaire de mémoire recherche et de TER – Formation à et par la recherche (lettres, langues, arts)	20
*M2	Enseignement des DNL (allemand & anglais) site de Sarreguemines, filière biculturelle	12 TD
M2	Didactique des langues dans le premier degré (allemand)	36
M2	Langues et TICE (allemand & anglais) 2010-2012	20
*M2	Le langage au cœur des apprentissages (Master Ethique et pédagogie) depuis 2015	18 TD
M2	Langues et inclusion (Master IDP, option Pratiques inclusives)	24

NB : Nombreux changements dans les enseignements dus à la masterisation, la création des ESPE et à de fortes variations du nombre d'inscrits chaque année.

3.2. Autres enseignements et formations ponctuelles en France (depuis 2002)

Cours de FLE

Cours pour doctorants et M2 : Français académique et FOU (Sciences exactes, biologie, santé, médecine)

Préparation FLE aux enseignements à l'étranger (professeurs des écoles en réseau AEFÉ)

Direction et animation de formations, dont partenariats internationaux (> 10 pays)

Formation de formateurs (institutionnels, multiplicateurs, conseillers pédagogiques, etc.) :
Didactique des langues, FLE/ FLS/ FLscol, approches du plurilinguisme

Formation de formateurs

Enseigner le français à des non francophones dans une perspective plurilingue en France – Éléments didactiques

Mise en place des certifications en langues (concours CRPE 2007-2009) et accompagnement des

formateurs

Formation Initiale et Continue (premier et second degré) et formation de formateurs, IUFM de Lorraine et IUFM d'Aquitaine

ELCO

Langues

CAPES Documentalistes

TUI

Ateliers d'analyse de pratiques

Formation d'IPR, d'IEN

Etc.

Formation des professeurs stagiaires (premier et second degré)

Suivi des stages, retour des stages

3.3. Précédentes/autres activités d'enseignement

2010-2012

L3 et M2 à l'Université de Lorraine, UFR des Sciences du Langage

UE Enseigner les langues aux enfants et aux adolescents (FLE) : théories de référence et dispositifs (L3) 20H

UE Politique de l'évaluation en langues (M2) 6H

UE TICE et apprentissage des langues (M2) 12H

IUFM de Lorraine

Enseignement-apprentissage des langues et interculturalité (dimensions épistémologiques, anthropologiques et sociologiques)

Histoire et enjeux des politiques linguistiques en Europe (dimension historique, politique et didactique)

Acquisition linguistique, intercompréhension linguistique, bi- et plurilinguisme, enseignement des disciplines non linguistiques (DNL)

Dimensions psycholinguistique et didactique des apprentissages

Langues vivantes et compétences interculturelles (dimension didactique)

Insertion professionnelle et dimension internationale

Interactions verbales dans le monde du travail

Préprofessionnalisation et compétences d'enseignement des langues

Apprentissage médiatisé et langues, TUIIC et autonomisation

2002-2012

Université Paris 3 Sorbonne nouvelle

Cours en présentiel et puis à distance : Enseigner aux enfants et aux adolescents ; Didactique du FLE et des Langues (20H)

2002-2010

Université Bordeaux IV-IUFM d'Aquitaine (devenue Université Bordeaux-ESPE d'Aquitaine)

Préparation au concours de recrutement des enseignants du 1^{er} et du 2nd degré (allemand, anglais, espagnol documentalistes) ; Cours de didactique des langues M1 et M2 ; Suivi des assistants.

4. CONTRIBUTION À LA VIE UNIVERSITAIRE

4.1. Responsabilités au sein de l'Université

- 2017 Pilotage du groupe de réflexion UL sur *Doctorat et Formation*, à la demande des Écoles doctorales en lien avec les nouveaux textes nationaux sur le Doctorat (Arrêté du 25 mai 2016), co-responsabilité du groupe avec l'ED Sesame
- Mise en place d'un accord-cadre international entre l'Université de Lorraine et l'Université Wuda, Wuhan, Chine (signature 24 novembre 2017)
- 2016 Mise en place d'un accord-cadre international entre l'Université de Lorraine et l'Education University of Hong Kong
- 2016-2017 Participation à l'évaluation interne des formations de l'établissement pour l'évaluation du HCERES
- 2016- ce jour Contribution à la dimension internationale de l'Université de Lorraine :
- Participation à la réflexion initiée par le VP RI sur les SHS et l'international ;
 - Contribution en 2016 à la mise en place de l'Université franco-espagnole (cotutelles de l'UL), accepté en janvier 2017 ;
 - Rapports sur PV de visites de l'UL pour la dimension SHS (Mexique, Chine)
 - Négociations et signature d'un partenariat avec *l'Education University of Hong Kong* et d'une convention de cotuelle (novembre 2016)
 - Contribution à une Université d'été à Hong Kong pour Doctorants en anglais (juillet 2017), suivie d'autre programmes d'universités d'automne en anglais
 - Elaboration de programmes d'étude en anglais pour Master recherche en Education (partenariat EduHK novembre 2017)
 - Mise en place d'un partenariat avec l'université de Wuhan (WUDA), département de langues étrangères depuis 2013
 - Relecture de projets *Erasmus+*, DRIE de l'UL (février 2017)
 - Mise en place d'un réseau de jeunes chercheurs chinois en didactique des langues, créé en 2017 (une soixantaine de jeunes chercheurs adhérents en juillet 2018. J'en suis la marraine, avec le Prof FU Rong comme parrain
 - Lancement d'un réseau d'encadrants de doctorants, enseignants-chercheurs en didactique des langues en Chine (discipline émergente) et projection sur des relations avec la France (co-tutelles, colloque, publications) en novembre 2017
- 2016 Montage du dossier de candidature au Label *Compétences pour l'entreprise* et participation au concours national CDEFI, accompagnement et mise en place du programme de formation des doctorants et élèves ingénieurs des 11 écoles rattachées à l'UL, avec Stéphane Desobry, ED RP2E. Obtention du *Label Compétences pour l'entreprise* (CDEFI) et extension aux autres écoles doctorales
- 2016-2017 Membre de la *Commission d'évaluation interne* de l'université de Lorraine (évaluation des dispositifs de formation Licence et Master, Bilans et Projets 2018-2022, en préparation de la visite de l'HCERES) ; participation à la visite de l'HCERES (mars 2017)
- 2012-2016 Directrice de l'École Doctorale *Langages, Temps Sociétés/Stanislas*

ED 78, Université de Lorraine
1 assistante, 1 secrétaire, 219 doctorants, 10 laboratoires (Chiffres 2016-2017)

- 2011-2016 Membre du *Collège Lorrain des Écoles Doctorales (CLED)*, réunissant les directeurs des 8 Écoles Doctorales, les représentants des doctorants et le Vice-Président chargé de la Recherche et de la Valorisation
- 2014-2015 Conception et mise en place de *Doctoriales franco-chinoises* à Wuhan (Chine) puis Nancy (Lorraine) avec 3 universités : interdisciplinarité (60 doctorants) en français et en anglais ; thème : Le vieillissement/*Aging*
- 2014 Participation à la conception d'un *Label Enseignement supérieur* pour les doctorants contractuels (DCCE) et chargés d'enseignement des 8 écoles doctorales de l'université de Lorraine 2013-2014. Mise en place juillet 2014
- Depuis 2014 Membre du *COSP* de l'ESPÉ de Lorraine, représentante des écoles doctorales (suppléante de F. Lartillot, directrice de l'École doctorale Fernand Braudel)
- Depuis 2014 Membre du *Comité de pilotage NumiLab*, recherche et numérique en Lorraine, représentante de la recherche en SHS, Université de Lorraine
- Depuis 2012 Membre de la *Commission HDR* de l'université de Lorraine
- Depuis 2010 Membre du *Conseil de perfectionnement* de l'Université de Lorraine-IUFM/ESPÉ
- Depuis 2010 Membre du *Jury de Master* de l'ESPÉ de Lorraine

Précédemment, à l'Université Bordeaux IV (Université Bordeaux désormais)

- 2004-2008 Chargée de mission *e-Learning*, université Bordeaux IV-IUFM d'Aquitaine
- 2007-2009 Membre du Groupe de réflexion pour la création de *La Maison des Langues*, consortium des universités bordelaises
- 2002-2005 Membre du *Comité de Pilotage des Présidents des Universités d'Aquitaine (PRES)* en charge de constituer l'Université Numérique (ACOR), représentante des Enseignants-chercheurs
- 2002-2009 Membre du *Groupe de pilotage académique pour les langues en Aquitaine*

4.2. Responsabilités au sein du laboratoire

- Depuis 2016 Responsable de l'axe de recherche CELMI (*Cultures Éducatives et Langues en Milieu Institutionnel*), laboratoire ATILF, 9 enseignants-chercheurs, 2 doctorants (suite de Francis Carton, en retraite)

Mise en place d'un réseau régional (nouvelle région Grand-Est), *Plurilinguisme en Grand Est*, qui trouve sens dans la création de la nouvelle région Grand Est. Séminaires de laboratoires à Reims (printemps 2015), Nancy (mars 2016), Strasbourg (octobre 2017) avec Séverine Behra, ATILF, axe CELMI

2011-2012 Co-responsable de l'équipe *Acquisition et apprentissage des langues* (CRAPEL-Centre de Recherche et d'Applications Pédagogiques En Langues), équipe de l'ATILF-CNRS, UMR 7118, 4 PU, 14 MC dont deux Hors Classe et une au CNU 7^{ème} section. Les recherches menées se situent en FLE et en langues, dans des dimensions didactiques et sociolinguistiques. Mots-clés des recherches : langues, interactions, discours, contextes, cognition. Depuis 1970, les chercheurs de l'équipe éditent leur propre revue, d'abord appelée *Mélanges pédagogiques* (1970-1990) puis *Mélanges CRAPEL* (1993-2009), désormais disponibles en ligne également : <http://www.atilf.fr/spip.php?rubrique217>.

2010-2012 Membre du *Conseil de Direction Scientifique* du laboratoire ATILF-UMR 7118 (J'ai demandé à être relevée de mes fonctions, une fois nommée Directrice de l'Ecole doctorale *Stanislas* par le Président)

4.3. Responsabilités pédagogiques

Depuis 2016 Responsable au sein du Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation, parcours Éthique et Pratiques de l'Enseignement, de l'UE *Apprentissages et gestes professionnels* (UE créée en 2015)

Depuis 2012 Responsable au sein du Master Métiers de l'Enseignement, l'Éducation et de la Formation des UE :

- *Éducation et médiation culturelle et interculturelle* (UE créée en 2012)
- *Sciences du langage et didactique des langues* (UE créée en 2015)

2010-2012 Responsable de l'équipe des formateurs en langues du Master Métiers de l'Enseignement, l'Éducation et de la Formation, parcours *Didactique des langues et approche interculturelle*, jusqu'à modification du parcours.

Depuis 2011 Participation au travail d'aménagement du Master MEEF en 2011-2012 puis à la création d'une nouvelle maquette pour les ESPE : ingénierie pédagogique, élaboration de référentiels, description de contenus, modalités d'évaluation pour 2013-2016

4.4. Participation à des jurys, des comités de sélection et des commissions de travail

4.4.1. Participation à des jurys d'HDR et de thèses soutenues

Type de jury	Nombre
HDR soutenues entre septembre 2010 et décembre 2018	7
Thèses soutenues entre septembre 2010 et décembre 2018	19

HDR (7)

2018 PEREZ Jean-Michel, *Éducation et pratiques inclusives : La pratique du travail en groupe et le chercheur-apprenant*, garant scientifique Dominique Macaire, Université de Lorraine, 23/11/2018.

2015 JARLEGAN, Annette, *Mixité et pratiques enseignantes à l'école primaire : l'apport d'une approche quantitative*, garant scientifique Bruno Suchaut, Université de Genève, soutenue à l'Université de Lorraine, (Présidente du jury). Qualifiée en 70^{ème} section du CNU. Professeure à l'ESPE de Lorraine depuis 2016, Responsable du pôle CLSH.

2014 WHYTE, Shona, *Contextes pour l'enseignement-apprentissage des langues : le domaine, la tâche et les technologies*, garant scientifique Jean-Claude Bertin, Université du Havre (Présidente du jury). Qualifiée en 11^{ème} section du CNU.

2013 SOCKETT, Geoffrey, *L'apprentissage informel de l'anglais en ligne*, garant scientifique Jean-Claude Bertin, Université du Havre, 8 novembre 2013 (rapporteuse et membre du jury). Qualifié en 11^{ème} section et 7^{ème} section du CNU. Professeur depuis 2014, Vice-Président Relations Internationales depuis 2016, Université René Descartes-Paris Cité.

2012 BOULTON, Alex : *De la didactique aux corpus*, garant scientifique Jean-Claude Bertin, Université du Havre (Présidente du jury). Qualifié en 11^{ème} section et 7^{ème} section du CNU. Professeur depuis 2013, responsable d'équipe de laboratoire (CRAPEL) puis directeur de l'ATILF (Janvier 2018).

2012 CAROL, Rita : *Apprentissage en classe d'immersion : vers une approche sociocognitive unifiée*, Université de Lorraine, 30 novembre 2012 (garant scientifique). Qualifiée en 7^{ème} section du CNU. Émérite depuis fin 2017.

2012 MUNOZ, Jean : *Créativité pédagogique et recul théorique en didactique des langues*, garant scientifique Marie Françoise Narcy-Combes, Université de Nantes (rapporteuse et membre du jury). N'a pas demandé sa qualification en raison de son lieu de vie et de ses responsabilités locales (Papeete, Tahiti).

Thèses soutenues (19)

2018 FIORENTINO, Alice (15.11.2018). *Usages opérationnels de l'intercompréhension dans une Europe multilingue : pour favoriser la mobilité et l'inclusion*, Thèse sous la direction de Éric Castagne, Université de Reims Champagne Ardenne (Présidente)

2018 FAUCOMPRES-GÖB, Chloé (13.11.2018). *Enseigner la langue du voisin dans une région transfrontalière franco-allemande : quelle approche didactique s'y prête ? Étude exploratoire dans quatre établissements d'enseignement secondaire du Rhin supérieur*, Thèse en contrat doctoral et cotutelle sous la direction de Olivier Mentz et Greta Komur, Université de Freiburg et Université de Haute Alsace, soutenue à Freiburg (rapporteuse)

2018 ZHAO Jipeng (25.06.2018). *Didactique de la grammaire dans l'enseignement du français langue étrangère en Chine. Vers un éclectisme méthodologique – L'exemple de l'Université de l'Anhui*. Thèse sous la direction de Jean-Pierre Cuq, Université de Nice Sophia Antipolis (rapporteuse)

2017 AL TAMMAMI, Mohammed (20.12.2017). *L'enseignement du Français Langue Étrangère à l'université en Libye : analyse linguistique et didactique des écrits produits par des étudiants de niveau intermédiaire*. Thèse sous la direction de Caroline Masseron, Université de Lorraine (Présidente)

2017 TANO, Marcelo (30.11.2017). *L'enseignement-apprentissage de l'espagnol comme outil de communication à des fins professionnelles dans le contexte des études supérieures en France : le cas de la formation des ingénieurs et des managers*. Thèse sous la direction de Mercè Pujol Berche, Université de Paris Ouest Nanterre (membre du jury)

2017 DEBBGAH, Abdelkader (22.09.2017). *Les stratégies d'enseignement-apprentissage en FLE – L'Exemple d'une classe primaire de la Grundschule en Allemagne*. Thèse sous la direction de Anemone Gaiger-Jaillet, Université de Strasbourg (Rapporteuse)

2017 SCHROEDER, Nathalie (14.07.2017). *Sprachlernprozesse in der Fremdsprache Französisch - Handlungsorientiertes Lernen am Beispiel eines französischsprachigen Bäckerprojekts*. Thèse sous la direction de Sabine Ehrhart, Université de Luxembourg, mention Très bien à l'unanimité (membre du jury)

2016 ROY, Mickaël (28 novembre 2016). *Virtuelle Realität und Fremdspracherwerb: der Einfluss von Immersion, Interaktion und Präsenz auf die Kommunikation in der Fremdsprache. Eine explorative Studie zu jugendlichen Lernern in Französisch bzw. Deutsch / La réalité virtuelle pour l'apprentissage des langues : l'influence de l'immersion, de l'interaction et de la présence sur la communication en langue étrangère*. Une étude exploratoire auprès d'adolescents apprenant le français ou l'allemand. Thèse en cotutelle franco-allemande, sous la co-direction d'Anémone Gaiger-Jallet et Gerald Schlemminger, université de Strasbourg et PH de Karlsruhe ; mention : *Summa cum laude* (Rapporteuse et Présidente du jury)

2016 TIGHILET, Samiha (23 septembre 2016). *La communication en classe de langue : Une analyse comparative de la volonté de communiquer et de l'utilisation des stratégies de communication dans un contexte LANSAD en Algérie et en France*. Thèse sous la co-direction de Nicole Décuré et Claire Chaplier, Université de Toulouse (Présidente du jury)

2016 ZARROUK, Hajer (12 septembre 2016). *The Impact of Problem-Based Learning Methodology on Learners of English for Academic Purposes*. Thèse sous la co-direction de Jean-Claude Bertin et Cédric Sarré, Université du Havre, didactique de l'anglais, thèse en anglais (Présidente du jury)

2016 FEREOLE, Philippe (24 juin 2016). *Pédagogie du numérique en anglais LV2 dans l'enseignement secondaire professionnel : reconstruire, remotiver, remédier*. Thèse sous la direction de Jean-Rémi Lapaire, Université Bordeaux Montaigne, didactique de l'anglais, mention Très honorable à l'unanimité. (Présidente du jury)

2016 FAHKFAHK, Fatma (28 mai 2016). *De l'étude de terrain (à l'IPEIS et la FSS) à la scénarisation des évaluations d'un cours de FOU scientifique et technique, mis en ligne sur la plate forme Moodle 2.4. de l'UVT conçu pour les étudiants de première année de cycle préparatoire*. Thèse sous la co-direction de Bourguiba BEN REJEB, Université de Carthage et Guy Achard-Bayle, Université de Lorraine, Sciences du langage, mention Très honorable à l'unanimité (Présidente du jury)

2014 ROUX-PATIÈS, Isabelle (19 décembre 2014). *La professionnalisation des professeurs des écoles comme experts de l'enseignement-apprentissage – Pratiques de professeurs débutants*. Thèse sous la co-direction de Alain Baudrit & Jean-Noël Foulin, Université de Bordeaux, Sciences de l'éducation (rapporteuse)

2014 LEMOINE, Véronique (juillet 2014). *Pratiques interculturelles et autonomisantes dans un enseignement de type actionnel en langues étrangères, à l'école élémentaire et à la Grundschule. Diversités franco-allemandes*. Sous la co-direction de Fred Dervin, Finlande & Bertrand Daunay, Université Lille 3, Sciences de l'éducation (membre du jury)

2013 TOURNEBISE, Céline (2013). *Enseigner l'interculturel dans le supérieur : quels discours et approches d'un concept ambigu à l'heure de l'internationalisation? Le cas de la Finlande*. Cotutelle : Fred Dervin, Finlande & Guy Achard-Bayle, Université de Lorraine, Sciences du langage (Présidente du jury)

2010 ABU ZAIDEH, Raid (2010). *L'écriture académique des étudiants jordaniens : Difficultés et propositions de remédiation*. Thèse sous la direction de Jean-Paul Narcy-Combes, École doctorale 268, Langage et langues, thèse soutenue le 19 mars 2010, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, Didactique des Langues et des Cultures (rapporteure)

2010 OTHMAN, Sophie (2010). *Intégration des technologies (TIC) dans la formation des enseignants égyptiens de langues étrangères : Quelles compétences et quelle formation ?* Sous la direction de Jean-Paul Narcy-Combes, École doctorale 268, Langage et langues, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, Didactique des Langues et des Cultures (rapporteure)

2009 SCHAEFFER-LACROIX, Eva (2009). *Corpus numériques et production écrite en langue étrangère - une recherche avec des apprenants d'allemand*. Sous la direction de Françoise Demaizière, thèse soutenue le 28 novembre 2009, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, Sciences du langage (rapporteure)

2009 YUN, Hyeon (2009). *Échanges à distance entre apprenants de FLE - Étude des interactions synchrones en contexte académique*. Thèse sous la direction de Georges Daniel Véronique, thèse soutenue le 25 novembre 2009, en vue de l'obtention du titre de docteur en didactique des Langues et des Cultures (rapporteure)

Jury de CAFIPEMF

2007 Membre du jury de CAFIPEMF *Les langues et l'interculturel en primaire*, Agnès Pruvost, Inspection Académique de Bordeaux

Jury académique du Master Métiers de l'Éducation et de la Formation

Depuis 2010 Membre du jury académique de Master des Métiers de l'enseignement et de la formation de l'IUFM/ESPÉ de Lorraine

Jurys de Master (soutenance de mémoires Master 2)

Depuis 2010 Membre de divers jurys de mémoires de Master, Université de Lorraine, SDL, Langues, ESPÉ, thèmes : didactique et pédagogie dans le premier degré, TICE, maternelle, plurilinguisme (environ 5 jurys par an). Exemples thématiques :

2017-2018 (Nancy)

BOYET, Céline, *Vers une approche réflexive de la dictée : d'une temporalité successive à des temporalités progressives*, MASTER Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF), Mention Pratiques et Ingénierie de la Formation (PIF), Parcours « Éthique et Pratiques de l'Enseignement », note 18/20 (03. 09. 2018)

2016-2017 (Nancy)

BLANCHET-VANDELANNOITTE, Céline, *L'inclusion des élèves allophones, utopie ou réalité ?* MASTER Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF), Mention Pratiques et Ingénierie de la Formation (PIF), Parcours « Innovation-Développement professionnel » (14 septembre 2016)

2013-2014 (Nancy et Metz)

BICHOTTE, Amélie : *Les enfants allophones : comment agir à l'école maternelle pour que les enfants de migrants acquièrent plus facilement la langue française ?* (25/08/2014)

2012-2013 (Sarreguemines)

REY, Maylis, STETZLER, Catherine : *Bilinguisme et réussite scolaire : Comment des élèves germanophones peuvent mener à bien leur scolarité dans une école française en Allemagne ?*

LE YAOUANQ, Christine : *Enseigner l'allemand en maternelle biculturelle : expérimentation d'une ressource franco-allemande*

Jury national de recrutement d'ingénieurs pédagogiques BAP F

Membre du jury du concours de recrutement national des IGE Technologie et formation, étude des Dossiers de la section BAP F (session 2015)

4.4.2. Comités de suivi de thèse internationaux (2)

2017 à ce jour Aleksy LECTEZ, Université de Nankin et Université d'Artois (cotutelle internationale)
Spécificités interculturelles de la didactique du FLE pour étudiants chinois- Application à un programme de FOU, dirigé par Jean-Marc Mangiante (11 mai 2017, 24 avril 2018)

2015 à ce jour Isabelle BARTH, Université de Luxembourg
Étude des conditions de mise en place du plurilinguisme chez les enfants de parents expatriés et de familles mixtes, dirigé par Sabine Ehrhart (mai 2015, mai 2016, 13 juillet 2017, 11 juin 2018)

4.4.3. Comités de sélection (recrutement d'enseignants-chercheurs) (19 depuis 2011)

2019 PR 7^{ème} section, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle

2019 MCF 70^{ème} section, Université de Lorraine-ESPÉ (Présidente)

2019 MCF 11^{ème} et 7^{ème} section, Université de Lorraine-ESPÉ

2018 MCF 7^{ème} et 11^{ème} section, Université de Lorraine-ESPE (Présidente, puis retrait en raison d'un conflit d'intérêt)

2016 MCF 11^{ème} et 7^{ème} section, Université de Lorraine-ESPE (Présidente)

2016 MCF 11^{ème} section, Université de Bordeaux, secteur LANSAD

2016 MCF 11^{ème} section, Université de Bordeaux, secteur ALL

2015 MC 7^{ème} section et 11^{ème} section, Université de Lorraine-ESPE (Présidente)

2015 MC 11^{ème} section, Université de Strasbourg

2014 PR 7^{ème} et 70^{ème} section, Université de La Réunion

2013 MC FLE, Université du Luxembourg

2013 PR 11^{ème} section, Université de Lorraine (Présidente)

2013 PR 11^{ème} section, Université Toulouse Le Mirail

2012 PR 11^{ème} section, Université de Lorraine (Présidente)

2012 MC 11^{ème} section, Université de Lorraine, Centre de langues

2012 MC 11^{ème} section, Université de Lorraine-IUFM (Présidente)

2012 MC 12^{ème} section, Université de Strasbourg

2011 MC 7^{ème} section, Université de La Réunion

2011 PR 7^{ème} section, Université Henri Poincaré-Nancy 1

2004-2008 Membre de la **Commission de spécialistes** du groupe 3, sections 11 à 15 IUFM du Nord Pas de Calais (jusqu'à sa suppression)

4.4.4. Commissions de travail internationales (Allemagne, Belgique, France, Luxembourg)

- 2016 Participation à la mise en place d'une réflexion sur la formation des enseignants de langues, UniGR, Belgique, Allemagne, France sur initiative de la Sarre (Programme *Frankreich Strategie*) et contribution à la réflexion sur le programme international Interreg *Triprimar* (dépôt 2016), devenu *Biprimar* ensuite
- 2012-2014 Membre de la Commission « Formation linguistique », Université de la Grande Région (UniGR), Luxembourg, certifications à l'université

4.5. Expertises

4.5.1. Actions d'expertises

- 2018 Evaluation HCERES d'1 établissement et de son groupement (Paris)
- 2018 Evaluation HCERES de 3 écoles doctorales (Paris)
- 24/11/2017 Participation au 4^{ème} *Dialogue de Haut Niveau sur les Echanges Humains* (France-Chine), pour les questions de Francophonie et les échanges universitaires, Pékin, 24 novembre 2017, sur invitation de Monsieur le Ministre de l'Europe et des Affaires Européennes (MAEA), Jean-Yves Le Drian, sur recommandation de l'Ambassade de France en Chine
- 08/2017 Expertise d'un dossier de demande d'inscription à l'HDR pour l'Université de Lorraine en SHS (sciences de l'éducation)
- 02-03/2016 Expertise pour la création d'un parcours de *French Minor* au sein du Département de *Linguistics and Modern Language Studies, Hong Kong Institute of Education, Faculty of Humanities*, 29 février – 04 mars 2016
- 05/2016 Contribution à l'élaboration de la réponse du Recteur de l'Académie de Toulouse à l'appel d'offre national e-fran sur les langues et les technologies de la communication et de l'information. Dimension scientifique de la recherche-action
- 06/2015 Expertise pour le *Lycée Français International (LFI)*: formation interne des enseignants, suivi des dispositifs pour le français en primaire et maternelle, accompagnement des réformes du Ministère, juin 2016
- 03/2015 Expert du *Fonds National de la Recherche Scientifique – FNRS*, Bruxelles, Belgique Etude d'une demande de financement pour la Recherche sur la professionnalisation dans l'enseignement supérieur, et de financement de thèses dans le cadre de projets de recherche, 03/2015
- 03/2014 Expertise pour le *Consulat général de France à Hong Kong et Macau*: suivi des Alliances Françaises de Hong Kong et Macau, accompagnement de la mise en place de cours de français pour enfants (Macau), suivi des écoles maternelles et jardins d'enfants enseignant le français (Hong Kong), formation des enseignants du Lycée Français International de Hong Kong (LFI), mars 2014
- 03/2014 Expert du *Fonds National de la Recherche Scientifique – FNRS*, Bruxelles, Belgique Etude de demandes de financement Recherche sur les langues, et de financement de thèses dans le cadre de projets de recherche, 03/2014

- 03/2014 Expertise pour le compte de l'AERES, section 3, évaluation de diplôme (clause de confidentialité)
- 02/2014 Expertise pour l'Agence 2e2f à Bordeaux, Commission européenne pour les projets de l'action clé 1, nouveau programme ERASMUS+
- 11/2013 Expertise pour le Consulat général de France à Hong Kong : suivi des écoles maternelles et jardins d'enfants enseignant le français en vue de l'homologation par le Ministère, novembre 2013
- 09/2013 Expertise pour le compte de l'AERES, section 3 (évaluation de 3 écoles doctorales, présidente d'un comité de visite)
- 09/2013 Expertise à l'Ambassade de Chine en France (Paris) sur les questions de politiques linguistiques et éducatives mettant en œuvre le plurilinguisme dans le monde, sur invitation de l'ambassadeur (sous forme de journée de rencontre d'experts chercheurs et de responsables diplomatiques de divers pays)
- 08/2013 Expertise de projet ANR dans le cadre de l'appel à projet ANR *Apprentissages 2013* sur l'anglais langue de spécialité en université (secteur LANSAD)
- 01/2013 Expertise d'un projet scientifique interuniversitaire sur les langues dans le cadre d'un IDEX (Paris)
- 04/2012 Évaluation d'une Unité de Recherche, à la demande de la Présidence de l'université Toulouse3, à mi-parcours de l'accréditation
- Depuis 2003 Expert indépendant de la Commission Européenne, Agence Exécutive Culture Education et Audiovisuel, EACEA, Bruxelles, Lifelong Learning Programme KA2, Languages : Assessments, Monitoring visits. Participation à diverses actions (Monitoring visit d'un projet sur l'intercompréhension linguistique, évaluations de projets de colloques, de constitutions de réseaux, de projets sur les langues, etc.)
- 1991-2010 Expertises éditoriales en langues vivantes, Éditions Hatier : expertise de manuscrits, de sites compagnons et d'ouvrages scolaires et para scolaires (allemand, anglais, espagnol)
- 1990-2010 Expertises éditoriales en anglais, Université d'Oxford, Éditions Oxford University Press, Grande Bretagne, réponse aux appels d'offres ministériels.
S'y sont ajoutés : conseil sur nouveaux ouvrages, expertise de manuscrits, traduction de Fichiers pédagogiques de l'anglais vers le français, rédaction de Fiches culturelles en anglais pour le marché français, etc.

4.5.2. Participation à des comités d'experts pérennes / au CNU

- 2017-2019 Evalueur externe du programme *The Research Postgraduate (RPg), namely Doctor of Philosophy (PhD) and Master of Philosophy (MPhil), and Doctor of Education (EdD)*, programmes de l'Education University of Hong Kong (nomination en novembre 2017)

- 2017-2018 Expert HCERES : membre du comité d'expertise de l'HCERES pour l'évaluation d'un établissement, université + groupement et membre de comités d'évaluation de 3 écoles doctorales parisiennes, présidente de l'un des comités (confidentialité requise)
- 2013-2020 Expert, *Commission européenne*, Agence *Erasmus+* France, pour les projets de l'action-clé 1 et de l'action-clé 2 ; (vivier des évaluateurs de l'Agence *Erasmus+* France pour la durée du programme 2014-2020, en date du 01.10.2013) Participation 2017 pour l'action-clé 2 (Partenariats stratégiques dans l'enseignement supérieur)
- 2011-2015 Membre du *CNU*, 7^e section (suppléante de Thierry Bulot+)
- Depuis 2014 Expert du *Fonds National de la Recherche Scientifique – FNRS*, Bruxelles, Belgique
- Depuis 2013 Expert indépendant de l'*AERES*, section 3 ; puis dans le vivier des experts HCERES
- Depuis 2007 Expert, membre de l'*Autorité Nationale française auprès du Ministère des Affaires Étrangères et Européennes* en charge de la nomination des experts français pour le *Centre Européen pour les Langues Vivantes* (CELV, Graz), Parlement européen
- Depuis 2003 Expert indépendant de la *Commission Européenne*, Agence *Exécutive Culture Education et Audiovisuel*, *EACEA*, Bruxelles, Lifelong Learning Programme KA2, Languages : Assessments, Monitoring visits
- 2002-2004 Expert de la *Direction de l'Évaluation et de la Prospective*, Accompagnement scientifique du Groupe national de réflexion sur l'évaluation du dispositif d'enseignement des langues dans le premier degré, sur sollicitation du Ministère de l'éducation nationale (Jack Lang)

4.6. Expertise nationale avec organisation d'un événement scientifique et institutionnel d'ampleur internationale

- 2019 Co-présidente avec le Professeur Daniel Gaonac'h (Université de Poitiers, psycholinguiste) de la manifestation du Cnesco et de l'Ifé de Lyon « Conférence de consensus sur l'enseignement des langues vivantes », 13-14 mars 2019 à Paris
200 participants inscrits en présentiel et 1500 internautes connectés dans le monde
<http://www.cnesco.fr/events/category/conference-de-consensus/>

5. PRODUCTION SCIENTIFIQUE

Les publications scientifiques listées ci-dessous, après l'HDR et la thèse, sont réparties selon la catégorisation de l'HCERES, l'ordre chronologique inversé est respecté. Les normes APA 6^{ème} édition version française sont utilisées.

TOTAL (118 publications)

2	Ouvrages
21	ACL
13	DO
29	OS
6	ACT
6	SC

14	AP
11	OV (manuels scolaires, allemand, allemand économique, anglais, FLE)
7	Compte rendus d'ouvrages et thèses
9	Sites, DVD Rom

5.1. Ouvrages scientifiques : Habilitation à Diriger des Recherches et Thèse 2

J'ai fait le choix de publier en ligne en accès libre les deux travaux de recherche qui ont donné lieu à diplomation. Les autres ouvrages apparaissent selon les catégories usuelles.

2008 *De la didactique de l'allemand à une didactique du plurilinguisme – La recherche-action comme aide au changement*

Note de Synthèse d'Habilitation, garant scientifique : Daniel Georges Véronique, Université de Provence, École doctorale ED 356 - Cognition, Langage, Éducation. En ligne, site de l'Acedle : <http://rdlc.revues.org/267>

2001 *L'éveil aux langues et aux cultures en cycle 3 : Étude des représentations, des pratiques et de la formation des enseignants dans le cadre d'une action d'innovation*

Thèse sous la direction de Michel Candelier, Université du Maine, Université Paris V-René Descartes. En ligne : www.tel.archives-ouvertes.fr

5.2. Articles dans des revues à comité de lecture (ACL) 21

Articles comptabilisés hors articles répertoriés comme « soumis », « acceptés », ou « sous presse »

2019 **Macaire, D.** (accepté septembre 2018). « Le pilotage du changement dans la formation de futurs enseignants-chercheurs – Recherche exploratoire sur un dispositif innovant conçu dans une université en France ». Dans : Isabelle Capron Puozzo et Catherine Audrin : *Innovation et recherche : métamorphose de la formation enseignante?*, Haute école de Pédagogie de Lausanne.

Macaire, D. (2018). « Le CECRL : quelle puissance du modèle ? Questionnements dans la recherche en didactique des langues-cultures ». Dans : Enseignement et apprentissage du FLE dans la perspective du CECRL en contextes non européens, *Carnet des jeunes chercheurs du CREM*, 07/ 2018, en ligne : <https://ajccrem.hypotheses.org/760>

- Behra, S., Lemoine, V. **Macaire, D.** (2018). « Soussana, je ne te comprends pas ! Une approche compréhensive de la médiation langagière et interculturelle à l'école maternelle ». Dans Huver, Emmanuelle & Lorilleux Joanna (dir.). Quelles médiations en didactique des langues et des cultures ? *RDLC*, vol. 15/2, revue référencée en *open edition*, en ligne : <https://journals.openedition.org/rdlc/3017>
- 2017 Behra, S., **Macaire, D.** (2017). « Pisteurs de croyances : pratiques et formation initiale du premier degré », Représentations et stéréotypes, *Études en Didactique des Langues-EDL*, 28, 115-136.
- 2016 Behra, S., Carol, R., **Macaire, D.** (2016). « L'apprentissage de la langue de scolarité : vers une école maternelle davantage inclusive », L'oral en question(s), *Le Français aujourd'hui* 2016/4, n°195. Paris (4/2016) : Éditions Colin, 47-60, en ligne : <http://www.revues.armand-colin.com/lettres-langues/francais-aujourd'hui/francais-aujourd'hui-ndeg-195-42016/lapprentissage-langue-scolarite-ecole-maternelle-davantage-inclusive>
- Carton, F., **Macaire, D.** (2016). « Comportements, enjeux de pouvoir et de face en classe de français au collège ». *Recherches en didactique des langues et des cultures. Les Cahiers de l'Acedle (RDLC)*, volume 13, numéro 2, revue référencée, en ligne : <http://rdlc.revues.org/848>
- Carton, F., **Macaire, D.** (2016). « Didactique de l'étymologie : un exemple de relations entre recherche fondamentale et recherche-action ». Dans : Masseron, Caroline (dir.) ; Enseignement/apprentissage de la langue, des textes et des discours, *Pratiques*, n°169-170, juin 2016, en ligne : <https://pratiques.revues.org/2925>
- Carol, R., Behra, S., **Macaire, D.** (2016). « Les enfants allophones à l'école maternelle : interactions langagières et appropriation du français ». Dans : Krüger, Anne-Birte, Thamin, Nathalie, Cambrone-Lasnes, Stella (dir.), Diversité linguistique et culturelle à l'école - Accueil des élèves et formation des acteurs. *Les Carnets d'Atelier de Sociolinguistique*, n°11, Paris, L'Harmattan, 47-67.
- 2015 Lemoine, V., **Macaire, D.** (2015). « Le plurilinguisme en herbe, un atout pour l'école maternelle », *Nouveaux Cahiers d'Allemand* 3, 337-348.
- Macaire, D.** (2015). « Investigación-acción y didáctica de las lenguas : del posicionamiento del investigador a una postura de investigación ». Trads. Juan Felipe Zuluaga Molina y Alejandro Arroyave Tobón. *Rastros Rostros* 17.31 (2015) : 145-152. Impreso. Doi : <http://dx.doi.org/10.16925/ra.v17i31.1097>
- 2014 **Macaire, D.**, Buchi, É., Carton, F., Chauveau, J.-P., Greub, Y. & Herbert, C. (2014). « Un nouveau paradigme en étymologie à l'épreuve de la classe. Quelle pertinence pour les élèves de 11 à 14 ans ? » *Enjeux : revue de formation continuée et de didactique du français*, 48, mai 2014, Namur : Université de Namur, 49-72 (revue classée).
- 2012 Behra, S., **Macaire, D.**, Mélenz Quero, C. & Normand, C. (2012). « La formación of Lehrer : de la Schwierigkeit to think la complejidad in der educación". Dans: Bailly, S., Boulton, A.,

- Macaire, D. (dir.) Didactique des langues et complexité. En hommage à Richard Duda. *Mélanges* 33, 103-118, en ligne <http://www.atilf.fr/spip.php?article3887>
En ligne sous HAL : http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=0nf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00919465&version=1
- 2011 Behra, S., **Macaire, D.** & Normand, C. (2011). « L'enseignant du premier degré porteur de projets plurilingues et interculturels : un dispositif de formation initiale pluridimensionnel à l'essai », *Les Langues Modernes*, 3/2011, Dossier : La formation des enseignants du premier degré, 15p, en ligne <http://www.aplv-languesmodernes.org>
En ligne sous HAL : <http://halshs.archives-ouvertes.fr/hal-00580376/>
- Macaire, D.** (2011). « Recherche-action et didactique des langues : du positionnement du chercheur à une posture de recherche », numéro spécial : Didactique des langues, didactique des sciences, *Etudes en Didactique des Langues - Cahiers du Lairdil*, Toulouse, 17, 21-31.
En ligne sous HAL : http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=jsvfohpqqk1gpp7s83ejthsb26&label=SHS&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00554831&version=1
- 2010 **Macaire, D.** (2010). « Monisme ou pluralisme ? Vers une conception compréhensive de la recherche-action en didactique des langues et des cultures ». Dans : Dominique Macaire, Jean-Paul Narcy-Combes & Henri Portine (dir.), *Le Français dans le Monde, Recherches et applications*, Interrogations épistémologiques en didactique des langues, numéro 48/07, Paris : Clé international, 66-75 (revue classée).
- Macaire, D.** (2010). « LE CECR ou la mouche du coche en formation initiale des enseignants de langues - Regard distancié pour un défi à relever », *Les Cahiers Pédagogiques*, numéro thématique Hors Série, avril 2010, 78-84.
- 2009 **Macaire, D.** (2009). « Nomadodiffusion accompagnée : un dispositif autonomisant de formation en langues pour futurs enseignants du premier degré », *Esquisse, Accompagnement et formation professionnelle*, n°52-53, janvier 2009, Université Montesquieu-Bordeaux IV - IUFM d'Aquitaine, 153-175.
- 2008 **Macaire, D.** (2008). « D'une didactique des langues à une didactique des plurilinguismes ? Réflexions pour la recherche », *Les Cahiers de l'Acedle*, volume 5, numéro 1, 3-40, revue référencée, en ligne http://acedle.org/spip.php?article1017&var_recherche=Macaire
- 2002 **Macaire, D.** (2002). « Les langues en primaire, quelle contribution pour l'école ? », *Bulletin de l'ADEAF*, décembre 2002, 9-21.
- Macaire, D.** (2002). « L'éveil aux langues à l'école primaire : un projet pour construire la diversité linguistique et culturelle », *Triangle 18*, Goethe-Institut Paris, British Council, Paris et Ecole Normale Supérieure de St Cloud/ Paris, 105-123.
- Macaire, D.** (2002). « Et pourquoi pas plusieurs langues à la fois ? De quelques questions concernant les langues à l'école primaire et de réponses possibles », *Französisch heute*. Giessen : 2002/1.

- 2000 **Macaire, D.** (2000). « La recherche-action - Méthodologie des recherches en didactique des langues, Les Cahiers de l'Acedle, numéro 4, numéro spécial, Notions en Questions, 93-120, université Paris 3 Sorbonne nouvelle, laboratoire ICAR ADIS, Acedle, en ligne sur le site de l'Acedle : <http://acedle.org>

5.3. Direction d'ouvrages scientifiques ou de numéros de revues (DO)

13

- 2015 Brougère, G., Kubanek, A., **Macaire, D.** & Putsche, J. (2015). *La Valisette franco-allemande. Quelle place pour la langue et la culture de l'autre au Kindergarten et à l'école maternelle ?* Texte de travail n°27, Berlin-Paris, Office franco-allemand pour la jeunesse, en ligne : <https://www.ofaj.org/la-valisette-franco-allemande-quelle-place-pour-la-langue-et-la-culture-de-lautre-lecole-maternelle>
- 2014 **Macaire, D.** & Boulton, A. (dir.). La notion de Corpus en didactique des langues, *Notions en Questions*, Revue de Didactique des Langues et des Cultures-Acedle, décembre 2014, volume 11, numéro 1, en ligne : <http://acedle.org/spip.php?rubrique230>
- 2012 **Macaire, D.**, Bailly, S. & Boulton, A. (dir.). Didactique des langues et complexité. En hommage à Richard Duda. *Mélanges* 33, Nancy : Crapel, en ligne : <http://www.atilf.fr/spip.php?rubrique614>
- 2012 **Macaire, D.** & Boulton, A., (dir.). *Languages, Cultures and Virtual Communities – Langues, cultures et communautés virtuelles*, Éditions Elsevier, en ligne : <http://www.sciencedirect.com/science/journal/18770428/34>
- 2011 Chateau, A. & **Macaire, D.** (dir.). Pratiques d'accompagnement(s) des apprenants en présentiel et à distance, *Mélanges* 32, Nancy : Crapel, en ligne : <http://www.atilf.fr/spip.php?rubrique599>
- 2010 **Macaire, D.**, Narcy-Combes, J.-P. & Portine, H. (dir.). Interrogations épistémologiques en didactique des langues, *Le Français dans le Monde-Recherches et Applications*, numéro 48/07, Paris : Clé international (Revue classée).
- 2008 Demaizière, F., Hilton, H., **Macaire, D.** (dir.) *Les Cahiers de l'Acedle, volume 3 - Recherches en didactique des langues*, en ligne, Revue RDLC référencée, en ligne : <http://acedle.org/spip.php?rubrique54>
- 2007 **Macaire, D.** (dir.) *Les Cahiers de l'Acedle, volume 4, Numéro Spécial : Notions en Questions*, en ligne, revue RDLC référencée, en ligne : <http://acedle.org/spip.php?rubrique55>.
- 2006 Demaizière, F., Galligani, S., Hilton, H., **Macaire, D.** (dir.) *Les Cahiers de l'Acedle, volume 2 - Recherches en didactique des langues*, en ligne sur le site de l'Acedle : <http://acedle.org/spip.php?rubrique53>
- 1998 **Macaire, D.** (dir.) *Les Langues à l'école primaire - mars 1997 - Actes du colloque*. Paris : UNAPEC.
- 1997 Decoopman, J.U., **Macaire, D.** *Vivre les Langues à l'école primaire*, Groupe Technique

Langues, Paris : UNAPEC.

1997 *L'Eveil aux Langues à l'école primaire : un état des lieux en Europe*. Paris : Université René Descartes- Paris V.

1990 Köchling, M., **Macaire, D.** *Documentation sur les échanges scolaires franco-allemands – Materialien zum deutsch-französischen Schüleraustausch*, compte-rendu de séminaire, Janvier 1989, Paris : Goethe-Institut.

5.4. Chapitres d'ouvrages scientifiques (OS)

29

Chapitres comptabilisés : « publiés », hors chapitres répertoriés comme « soumis », « acceptés », ou « sous presse »

2019 Gaonac'h, D & **Macaire, D.** (2019). *Les langues à l'école dès le plus jeune âge*, Rapport scientifique, Cnesco, Conférence de consensus, Rapport des Présidents, en ligne : <http://www.cnesco.fr/fr/langues-vivantes-etrangees-comment-mieux-accompagner-les-elves/>

Macaire, D. & Reissner, C. (2019). *Langue maternelle, langue de scolarité, langues vivantes : Comment articuler les différentes langues de l'élève*, Cnesco, Conférence de consensus, Notes des experts, en ligne : <http://www.cnesco.fr/fr/langues-vivantes-etrangees-comment-mieux-accompagner-les-eleves/>

Macaire, D. (2019). « La didactique du plurilinguisme dans une région transfrontalière entre France et Allemagne en tensions ». Dans : Claudia Polzin-Haumann, Julia Putsche, Christina Reissner (dir.). *Wege zu einer grenzüberschreitenden deutsch-französischen Fremdsprachendidaktik : Etat des lieux, enjeux, perspectives*. Romanistik & angewandte Sprachwissenschaft, Band 5. St Ingbert : Röhrig Universitätsverlag, 131-152.

Behra, S., Carol, R. & **Macaire, D.** (2019). « Wie weit ist der Weg von der „superdiversity“ zur Anerkennung der „Mehrsprachigkeit“ im französischen Vorschulkontext? ». Dans : Anja Ballis & Hodaie Nazli (dir.) *Perspektiven auf Mehrsprachigkeit - Individuum, Bildung, Gesellschaft*, Reihe DaZ-Forschung Deutsch als Zweitsprache, Mehrsprachigkeit und Migration, Band 16. Berlin & New York : Mouton de Gruyter, 261-278.

Lemoine, V., **Macaire, D.** (2019, sous presse). « What does using a Franco-German shared toolbox reveal about teacher trainers' discourses on interculturality? ». Dans : Auger, Nathalie, Dervin, Fred, Machart, Régis (dir.) *Discourse Analysis and Interculturality*. London : Routledge.

2018 Macaire, D. (2018). *Accompagnement d'une équipe éducative par des chercheurs – Coopération et recherche collaborative entre je et nous*. Dans : Pierre-Johan Laffitte (dir.) *Coopération, éducation, formation*. Paris : L'Harmattan, 171-179.

Behra, S., **Macaire, D.** (2018). « Quelques enjeux du plurilinguisme à l'école primaire : vers une formation des enseignants davantage inclusive ». Dans : Komur-Thillo, Greta, Djordjevic, Sladjana (dir.), *L'école, l'enfant et ses langues*. Paris, Orizons, série Sciences du langage, coll. Universités, 125-145.

2016 Carol, R., **Macaire, D.**, Behra, S. (2016). « Du quotidien communicatif d'enfants allophones en classe maternelle ». Dans : Cadet, Lucile, Pégaz Paquet, Anne (dir.), *Les langues à l'école, la langue de l'école*. Arras : Artois Presses Université, collection « Études linguistiques », série « Didactique des langues », 89-103.

Macaire, D., Behra, S. (2016). « Quand la langue de la maison n'est pas celle de l'École : l'agir de l'enfant nouvellement arrivé en classe de maternelle » Dans : Komur Greta, Paprocka-Pietrowska, Urzsula (dir.), *Éducation plurilingue : contexte, représentations, pratiques*, Institut de Recherche en Langues et Littératures Européennes (4363), Paris, Éditions Orizons, série *SDL*, coll. Université, 217-230.

Macaire, D., Putsche, J. (2016). « Enseigner la langue-culture, une contradiction dans l'enseignement-apprentissage de la langue du voisin en maternelle ? Un outil franco-allemand à l'œuvre ». Dans : Komur Greta, Paprocka-Pietrowska, Urzsula (dir.), *Éducation plurilingue : contexte, représentations, pratiques*, Institut de Recherche en Langues et Littératures Européennes (4363), Paris, Éditions Orizons, série *SDL*, coll. Université, 179-194, en ligne sous HAL : http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=0nf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00944706&version=1

2015 **Macaire, D.**, « Hétérogénéité et plurilinguisme en herbe à l'école maternelle en France ». Dans : Lebreton Marlène (dir.) (2015) *La didactique des langues et ses multiples facettes. Mélanges offerts à Jacqueline Feuillet*. Paris : Éditions Riveneuve, 109-135.

Macaire, D. « De l'appropriation de la Valisette franco-allemande : entre "méthode" et "ressource" ». Dans : Brougère, Gilles / Kubanek, Angelika / Macaire, Dominique / Putsche, Julia (éds.), *La Valisette franco-allemande, quelle place pour la langue et la culture de l'autre au Kindergarten et à l'école maternelle*, Paris, Office franco-allemand pour la jeunesse, 15-95.

Macaire, D., Carol, R., Jarlégan, A., Tazouti, Y., Behra, S. (2015). « L'École maternelle : la difficile gestion du plurilinguisme ». Dans : Rolland, Yvon, Dumonteil, Julie, Gaillat, Thierry, Kanté, Issa, Tampoe, Vilasnee (dir.), *Heritage and Exchanges – Multilingual and Intercultural Approaches in Training Context*, Newcastle, Cambridge Scholars Publishing, 209-230.

2014 Putsche, J., **Macaire, D.** (2014). « Hast du die Lilou wirklich aus Frankreich gekriegt ?" – Förderung von Cultural- und Language Awareness durch die deutsch-französische Kinderkiste ». Dans : Ferraresi, Gisela & Liebner, Sarah (éds.), *SprachBrückenBauen - 40. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremd- und Zweitsprache an der Universität Bamberg 2013*, Band 92, Materialien Deutsch als Fremdsprache, Band 92, Göttingen, Universitätsverlag Göttingen, 11-28, en ligne sous HAL: http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=0nf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00944791&version=1.

2012 **Macaire, D.** L'étude de films en cours de langue du secteur LANSAD : vers un projet pluridimensionnel. Dans : Mariella Causa, Martine Derivry-Plard, Brigitte Lutrand-Pezant & Jean-Paul Narcy-Combes (dir.) *Les Langues dans l'enseignement supérieur – Quels contenus pour les filières non linguistiques ?* Paris : Editions Riveneuve, 185-203, en ligne sous HAL :

http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=Onf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00580546&version=1

- 2011 **Macaire, D.** Recherche-action en didactique des langues et des cultures : changer les pratiques et pratiquer le changement. Dans : Muriel Molinié (dir.) *Démarches portfolio en didactique des langues et des cultures - Enjeux de formation par la recherche-action*, Cergy-Pontoise : CRTF, 113-124, en ligne sous HAL : http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=Onf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00580541&version=2
- 2006 **Macaire, D.** Demandez le programme ! Eléments de réflexion sur une « eurodidactique » des langues en primaire. Dans : Delasalle, D (dir.) *L'apprentissage des langues à l'école : diversité des pratiques, Actes des Universités d'automne 2001 - 2002*, DESCO/IUFM de Haute Normandie/ Acedle, tome 2. Paris : L'Harmattan, 140-158.
- 2005 **Macaire, D.** Les usages des TIC dans l'enseignement d'une langue en France et en Allemagne : l'exemple de rencontres par Internet. Dans : Bufe, W., Giessen, H.-W. (dir.). *La visioconférence transfrontalière – Der Grenzüberschreitende Einsatz von Videokonferenzen in der Lehre*, Paris : L'Harmattan, 93-112.
- Macaire, D.** *Tele-Tandem®. Une approche innovante pour un apprentissage linguistique dans les échanges scolaires franco-allemands*, Textes de travail. Paris-Berlin : DFJW/ OFAJ, 17-25.
- 2004 **Macaire, D.** Du tandem au Tele-Tandem®, Nouveaux apprentissages, nouveaux outils, nouveaux rôles. Dans : Tardieu, C. et Pugibet, V. (dir.). *Langues et cultures - Les TIC, enseignement et apprentissage*. Paris : Scéren, CNDP, 16-33.
- 2003 **Macaire, D.** L'éveil aux Langues et aux cultures. Dans : Rosenberger, S. (dir.), *Guide pour l'enseignement de l'anglais à l'école primaire*. Paris : Retz, 9-26.
- Macaire, D.** L'enseignant et l'éveil aux langues : appropriation/valorisation de la démarche, représentations et formation. Dans : Candelier M. (dir.), *L'éveil aux Langues à l'école primaire – Evlang : bilan d'une innovation européenne*. Bruxelles : De Boeck, 247- 270.
- De Pietro, J.-F., **Macaire, D.** Entre un projet initial et sa mise en œuvre : perspectives pour un curriculum intégré. Dans : Candelier M. (dir.), *L'éveil aux Langues à l'école primaire – Evlang : bilan d'une innovation européenne*. Bruxelles : De Boeck, 275-302.
- 2002 **Macaire, D.** L'éducation à la diversité linguistique et culturelle, à l'école primaire, un pari audacieux et utile. Dans : Meissner, F.-J., *Mehrsprachigkeitsdidaktik zwischen Frankreich, Belgien und Deutschland, Giessener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik*. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 126-147.
- Macaire, D.** Le multilinguisme vu par les enfants, Expériences et résultats. Dans : Kischel, G. (dir.) *EuroCom, Mehrsprachiges Europa durch Interkomprehension in Sprachfamilien, EUROCOM, Tagungsband der Internationalen Fachkongresses im Europäischen Jahr der Sprachen 2001*. Hagen : FernUniversität Hagen, 2002, 112-123.
- 2001 **Macaire, D.** Konzepte der Sprachaufmerksamkeit in der Grundschule. Dans : Schmölzer

Eibinger, S., Portmann-Tselikas, P. R. (dir.). *Grammatik und Sprachaufmerksamkeit*. Innsbruck : Studienverlag, 200-215.

Macaire, D. La formation des enseignants à l'école primaire : un regard sur les activités favorisant la construction de compétences spécifiques aux langues dans le cadre de la polyvalence. Dans : Colles, L., Dufays, J.-L., Fabry, G., Maeder, C. (dir.) *Didactique des langues romanes, le développement de compétences chez l'apprenant, Actes du colloque de Louvain-La-Neuve –janvier 2000*. Bruxelles : De Boeck Université, 529-536.

Candelier, M. & **Macaire, D.** L'éveil aux langues à l'école primaire et la construction de deux compétences : apprendre des langues et vivre dans une société multilingue et multiculturelle. In : Colles, L., Dufays, J.-L., Fabry, G., Maeder, C. (dir.) *Didactique des langues romanes, le développement de compétences chez l'apprenant, Actes du colloque de Louvain-La-Neuve - janvier 2000*. Bruxelles : De Boeck Université.

1998 **Macaire, D.** L'éveil aux langues à l'école primaire en contexte européen : Eléments de réflexion pour la formation des enseignants. Dans : Billiez, J. (dir.) *De la didactique des langues à la didactique du plurilinguisme - Hommage à Louise Dabène*. Grenoble : Publications du CDL-LIDIL, université Stendhal - Grenoble III, 341-353.

De plus

Ouvrages en didactique de l'allemand

1995 (réédité en 1996, 2004, 2008) **Macaire, D.**, Hosch, W. *Bilder in der Landeskunde*, Tübingen-DIFF/ Goethe-Institut. Munich : Langenscheidt KG.

1991 (rééditions diverses) Nicolas, G. (dir.), Candelier, M., Dinard, M., Helmling, B., **Macaire, D.**, Poitou, J., Rovéa, J. *Didactique de l'Allemand (école, collège, lycée)*. Dans : *Guide Belin de l'Enseignement de l'Allemand en France*, Paris : Éditions Belin, 109-200.

Ouvrage en didactique de l'anglais

2004 **Macaire, D.**, Springer, C., Avant-propos. Dans : Slattery, M., Willis, J., *L'anglais à l'école*. Oxford : Oxford University Press, 8-11 (version française)

Récompenses de l'ouvrage :

- 1^{er} Prix ARELS de l'Association of Recognised English Language Service 2001
- Frank Bell Prize 2001
- 1^{er} Prix du Duke of Ellington English Book Award 2001.

5.5. Communications avec actes (ACT)

6

2016 **Macaire, D.** (2016). *Former les doctorants au métier d'enseignant-chercheur - Une recherche-action à l'œuvre*, AIPU-PARÉ, « La recherche au service de l'apprentissage et de l'enseignement dans le supérieur », Poitiers MSHS, 135-156, en ligne : <http://pare.univ-poitiers.fr/recherche/seminaire-24-et-25-mai-2016-la-recherche-au-service-de-l-apprentissage-et-de-l-enseignement-dans-le-superieur/>

Behra, S., Carol, R., Jarlegan, A., **Macaire, D.**, Tazouti, Y. (2016). « Le "plurilinguisme en herbe" à l'école maternelle : *Kidilang*, une recherche ethnométhodologique pluricatégorielle et pluridisciplinaire ». Dans : Marin, Brigitte et Berger, Dominique (dir.),

Recherches en éducation, recherches sur la professionnalisation : consensus et dissensus. Le Printemps de la recherche en ESPÉ 2015, Paris, Réseau national des ESPÉ, 326-336, en ligne : <http://www.reseau-espe.fr/recherche/printemps-2015-de-la-recherche-espe/le-plurilinguisme-en-herbe-l-ecole-maternelle-kidilang>

- 2013 **Macaire, D.** (2013). Une *Valisette franco-allemande* voyage entre deux pays : étude comparative des usages d'un outil commun pour la petite enfance en France et en Allemagne. Dans : ARCD (dir.), *Pré-actes du 3e Colloque international de l'Association pour les Recherches Comparatives en Didactique (ARCD) : Savoirs, compétences. Approches comparatives de l'organisation des contenus et des formes de l'étude ; variations et constantes disciplinaires, institutionnelles, culturelles (9 janvier 2013, Marseille)*, Marseille, ARCD, 11 janvier 2013. (Pré-actes non paginés).
- 2012 **Macaire, D.**, Choffat-Dürr, A. (2012). « I'm* two rabbits / J'ai un rouge pullover*. How corrective feedback is handled in collaborative exchange programmes between early language learners ». *EuroCALL Review* 20/1, 41-44. en ligne sous HAL : http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=0nf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00944704&version=1
- 2003 **Macaire, D.** Activités et interactions en classe d'éveil aux langues au primaire. In : Actes de la Journée d'étude du GEPED, *Langues vivantes et Interactions*, Danielle Chini (dir.). Pau : *revue du GEPED*.
- 2001 **Macaire, D.** Le développement personnel du jeune en matière de langues vivantes : quelques éléments pour une contribution des parents, European Parents Association, *Les langues : une clé pour communiquer, la contribution des parents – Actes du colloque international, EPA*. Reykjavik, Islande : *EPA Info Bulletin (Novembre 2000)*.

5.6. Articles dans des revues sans comité de lecture (SCL)

6

- 2009 **Macaire, D.** (réédité 2010). Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues ou la mouche du coche en formation initiale des enseignants de langues - Regard distancié pour un défi à relever. In : *Les Cahiers Pédagogiques*, numéro thématique Hors Série n°18, 2009, réédité avril 2010, 78-82, en ligne sous HAL : http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=0nf5ekkoegn9uutah0014t05c5&label=ATILF&langue=fr&action_todo=view&id=hal-00944693&version=1
- 2006 **Macaire, D.** Le CERCL, cadre imposé ou cadre à inventer ? In : *Mosaïque, Enseigner les langues par compétences ?* Dossiers du SNCEEL, n°614, 6-15.
- Macaire, D.** Enseigner les langues par compétences. In : *Mosaïque, Enseigner les langues par compétences ?* Dossiers du SNCEEL, n°614, 6-15.
- 2004 **Macaire, D.** Entretien avec Dominique Macaire, Numéro spécial : *La recherche dans les CFP, Chantiers, Formations & Pratiques, INFOREC*.
- 2002 **Macaire, D.** Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les langues, Dossier : *Les Langues Vivantes à l'école, ECA*, n° 262, mars 2002.

5.7. Comptes-rendus d'ouvrages et de thèses

7

- 2018 *Pour une didactique de l'appropriation. Diversité, compréhension, relation.* Castellotti, Véronique (2017), Éditions Didier, Collection *Langues et didactique*, Paris, in RDLc décembre 2018, en ligne : <https://journals.openedition.org/rdlc/4193>.
- 2018 *Tensions en didactique des langues – Entre enjeu global et enjeux locaux*, Sophie Babault, Margaret bento, Valérie Spaëth (dir.), Bruxelles: Peter Lang, *Nouveaux Cahiers d'allemand*.
- 2016 *Diversités franco-allemandes : pratiques interculturelles et autonomisantes en didactique des langues étrangères*, Compte-rendu de la thèse de Véronique Lemoine, *La Lettre de l'AIRDF*, 2016/48.
- 2010 *Sprachbewusstheit und Mehrsprachigkeit*, Hug, M., Siebert-Ott, G. (dir.) 2007. *Diskussionsforum Deutsch*, Band 26, Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren GmbH. In: *Frankreich-Forum*, 2010. 291p, en ligne sous HAL: http://halshs.archives-ouvertes.fr/view_by_stamp.php?&halsid=jsvfohpqqk1gpp7s83ejthsb26&label=SHS&language=fr&action_todo=view&id=hal-00580465&version=1
- 2007 *Mots étrangers pour des étrangers*, Marie-Jo Derive, université de Savoie, 2007, en ligne sur le site de l'Acedle, <http://acedle.org>.
- 1996 *Didactique de l'Allemand*, Collectif Favard, *Les Langues Modernes*, 2/1996, 73-76.
- 1992 *Fremdsprachen richtig lernen*, Arnulf Kraus, *Les Langues Modernes*, 3/1992, 69-71.

5.8. Publication électronique de ressources, sites et DVD ROM

9

- 2012 Chrétien, L., Macaire, D., Ordoqui, M., Pruvost, A. (2012). *Enseigner les langues en cycle 2, auto-formation des enseignants et pratiques réflexives*, conception d'un site de formation et d'auto-formation, Scéren CNDP, CRDP 33, France, <http://www.scren.com/cyber-librairie-cndp.aspx?prod=772967>
- 2010 Chrétien, L., Macaire, D. (dir.), Ordoqui, M. (2010). *Teaching English with Carolyn Graham*, DVD ROM, Scéren CNDP, avec la contribution de l'Ambassade des USA en France.
- 2007 Chrétien, L., Héron, L., Macaire, D. (dir.), Ordoqui, M. (2007). *Les langues vivantes en cycle 3 – Moments de classes et paroles d'acteurs*, DVD ROM, Scéren CNDP.
Ce produit DVD a été récipiendaire du LABEL A+ du Scéren CNDP en 2007.
Ce produit DVD a reçu le Label Européen pour les Langues en 2008.
- 2005 *Tele-Tandem®*, une expérience franco-allemande à partager, CD ROM, OFAJ/DFJW en partenariat avec l'IUFM d'Aquitaine,
Projet récipiendaire du *Europäisches Sprachensiegel* 2003 en Allemagne.
- 2003-2006 Site compagnon *Kiosk Lycée*, Janitza, D., Laude, F., Macaire, D. (dir.), Paris : Éditions Hatier, site : www.editions-hatier.fr/kiosk (le lien n'est plus actif).
- 2003 Élaboration d'une sitographie : *Sites utiles pour les langues en primaire*, OFAJ/DFJW, site : www.tele-tandem.org (le lien n'est plus actif).

- 2002 « *La paix* », module de découverte de la diversité des langues et d'éducation citoyenne pour le primaire, Brun, C., Gaumet, B., **Macaire, D.**, CNDP, espace Scénarios pédagogiques, site : <http://www.cndp.fr/tice/animpeda/scenarios.htm> (le lien n'est plus actif).
- 2001 Bibliographie en ligne *Langues vivantes à l'école primaire*, site : <http://www.unapec.org/crd/liens/lieninfo.htm> (le lien n'est plus actif).
- 1999 Bibliographie en ligne *Tandem*, OFAJ/DFJW, Würffel, N., **Macaire, D.**, université de Giessen, Département de Germanistique, site: www.ofaj.org (le lien n'est plus actif).

5.9. Autres publications (AP) 14 articles et 72 250 lecteurs au 30.03.2019

Hors articles de vulgarisation publiés dans les revues de l'Université (Factuel) et de l'ESPÉ de Lorraine (Tracé)

5.9.1. Ouvrage dont je suis l'un des traducteurs (de l'allemand vers le français)

1999 *Le grand livre des poissons*. Paris : ERTI Éditeur.

5.9.2. Articles dans la presse scientifique en ligne (depuis le 22 septembre 2015)

The Conversation France et *The Conversation Global* (quotidiens en ligne écrits par des universitaires, des chercheurs et des journalistes, fondé le 21.09.2015).

En ligne sur : <https://theconversation.com/fr>

Tableau de bord : 72 250 lecteurs au 30.03.2019 (14 articles)

14 articles au 12 mars 2019

mars 12, 2019

Peut-on apprendre les langues à l'école en France ? Oui, à condition que..., avec Daniel Gaonac'h, *The Conversation France*, 2504 lecteurs au 30.03.2019
Republié sur slate

septembre 13, 2017

When researchers get involved elsewhere, avec Lisa Jeanson, Jeremy Filet, et Laura Deleant, *The Conversation Global*, 664 lecteurs au 30.03.2019
<https://theconversation.com/when-researchers-get-involved-elsewhere-83816>

septembre 3, 2017

Chercheurs, soyez collaboratifs! avec Lisa Jeanson, Jeremy Filet, et Laura Deleant, *The Conversation France*, 1084 lecteurs au 30.03.2019

décembre 21, 2016

Dis, ils parlaient quelle langue, nos ancêtres ? 38302 lecteurs au 04.11.2017
<https://theconversation.com/dis-ils-parlaient-quelle-langue-nos-ancetres-70629>

republié le 24.12.2016 sur le site *Slate*:

<http://m.slate.fr/story/132557/langue-ancetres-asterix-latin>

republié sur le site du journal *Sud Ouest*, le 31.01.2017 :

<http://www.sudouest.fr/2016/12/21/nos-ancetres-etaient-bilingues-et-nos-enfants-seraient-capables-de-les-comprendre-3046173-4725.php>

mars 04, 2016

Why teachers in France should stop giving pupils out-dated English names, *The Conversation*

Global, 1886 lecteurs au 04.11.2017

<http://theconversation.com/why-teachers-in-france-should-stop-giving-pupils-out-dated-english-names-55412>

février 26, 2016

Jane ou Peter. Un prénom anglais peut-il aider à l'école ? 1344 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/jane-ou-peter-un-prenom-anglais-peut-il-aider-a-lecole-54968>

janvier 27, 2016

« T'aimerais être prof, toi ? » 10090 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/taimerais-etre-prof-toi-53723>

republié dans *The Huffington Post* (http://www.huffingtonpost.fr/dominique-macaire/taimerais-etre-prof-toi_b_9109168.html?utm_hp_ref=education)

janvier, 11, 2016

Les Royaux, le petit prince George et la séduction Montessori 4611 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/les-royaux-le-petit-prince-george-et-la-seduction-montessori-52790>

décembre 16, 2015

Après les attentats, une meilleure communication dans les classes (2) 429 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/apres-les-attentats-une-meilleure-communication-dans-les-classes-2-52332>

décembre 15, 2015

Attentats : quand l'école fait face à l'horreur (1) 471 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/attentats-quand-lecole-fait-face-a-lhorreur-1-52327>

novembre 20, 2015

Quand les doctorants français et chinois s'intéressent au vieillissement 965 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/quand-les-doctorants-francais-et-chinois-sinteressent-au-vieillissement-50336>

novembre, 18, 2015

How teachers in France are talking to their students about the Paris attacks, *The Conversation English* 2073 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/how-teachers-in-france-are-talking-to-their-students-about-the-paris-attacks-50867>

novembre 17, 2015

Attentats : comment en parler aux plus jeunes ? 1554 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/attentats-quand-lecole-fait-face-a-lhorreur-1-52327>

septembre 22, 2015

L'enfant a-t-il encore une place à la maternelle ? 2017 lecteurs au 04.11.2017

<https://theconversation.com/lenfant-a-t-il-encore-une-place-a-la-maternelle-47607>

5.9.3. Articles issus de la presse étudiante

2013 *Je me sens nul(le) en langues*. Interview, *L'Étudiant*, n°366, avril 2013, 32-34, en ligne sous <http://halshs.archives->

5.10. Ouvrages de vulgarisation (OV) Manuels scolaires

11

5.10.1. Manuels scolaires d'anglais

2010 : *The Book Box*, Anglais cycle 2 (ensemble pédagogique : albums de jeunesse, posters, CD audio, Fichier pédagogique, *Flashcards*). Direction pédagogique. CO-auteurs : Bertrand, J., Chrétien, L., Héron, L., Ibrahim, N., Paris : Éditions Hatier.

2006 : *Hullabaloo*, Anglais cycle 3, Niveau 2, (ensemble pédagogique : manuel, fichier pédagogique, *Flashcards*, posters, CD élève, CD classe, valisette). Direction pédagogique. Co-auteurs : Ariès-Delâge, A., Héron, L., Ibrahim, N., Laurent, C., Karm, T., Paris : Éditions Hatier.

2005 : *Hullabaloo*, Anglais cycle 3, Niveau 1, (ensemble pédagogique : manuel, fichier pédagogique, *Flashcards*, Posters, CD élève, CD classe, valisette). Direction pédagogique. Co-auteurs : Héron, L., Ibrahim, N., Laurent, C., Paris : Éditions Hatier.

5.10.2. Ressources de FLE

1996 : *La Rencontre – Textes et perspectives accompagnés de propositions d'exploitation*, Livre + Cassettes, Deshusses, P, Macaire, D., Cideb Editrice, Italie.

5.10.3. Manuels scolaires d'allemand

2003 - 2004 : *Kiosk*, méthode d'allemand pour le lycée (manuel, CD, cassettes, Fichier pédagogique, transparents), Cordonnier, N., Janitza, D., Laude, F., Rey, S., Thiery, N., Paris : Éditions Hatier.

2001 : *Transparents de remédiation grammaticale, Allemand Lycée*, Métrich, R., Valette, P., Paris : Éditions Hatier.

1999 : *Chancen Seconde - Nouvelle Édition*, Manuel, Fichier d'accompagnement de l'élève, CD et cassettes, Transparents, vidéo, Fichier pédagogique, Bertolus, M., Brandi, M. L., François, C, Paulin, F., Pennetier, M., Wolff, T., avec Métrich, R., Paris : Éditions Hatier.

1999 : *Chancen Seconde - Nouvelle Édition*, Transparents d'accompagnement de la méthode, François, C., Paulin, F., Paris : Éditions Hatier.

5.10.4. Manuels d'allemand économique

2004 (1994 erste Auflage, 1997 rechtschreibereformierte Auflage) : *Wirtschaftsdeutsch für Anfänger - Aufbaustufe - Band 2*, Kursbuch, Tonkassetten, Arbeitsbuch, Lehrerhandreichungen, Macaire, D., Nicolas, G., Stuttgart : Klett Edition Deutsch.

2003 (1995 erste Auflage, 1996 rechtschreibereformierte Auflage) : *Wirtschaftsdeutsch für Anfänger – Grundstufe - Band 1*, Kursbuch, Tonkassetten, Arbeitsbuch, Lehrerhandreichungen, Macaire, D., Nicolas, G., Stuttgart: Klett Edition Deutsch.

5.10.5. Manuels d'allemand niveau universitaire

2000 : *Tangram 1, Arbeitsbuch Französisch*, Macaire, D., Nicolas, G., München : Max Hueber Verlag.

5.11. Document de recherche non publié

- 2015 Behra, S. & Macaire, D. (2015). *Les captations numériques (vidéo) au service de l'analyse des usages de la langue et des pratiques de classe à l'école maternelle : Le cas des enfants dont le français n'est pas la langue de la maison*, Projet régional Kidi-L, 14 pages, 20.07.2015, non publié.

6. COMMUNICATIONS SCIENTIFIQUES

67 Conférences invitées (INV)

- 46 Conférences internationales

- 21 Conférences nationales, régionales, locales et séminaires de laboratoires

NB : Ne sont pas comptabilisées les communications dites « de vulgarisation » (Expolangues, etc.) ou inscrites dans la formation d'enseignants et de cadres éducatifs (Ministère, Rectorats, etc.)

20 Communications sans publication (COM)

6.1. Conférences invitées / Invited Talks (INV)

67

6.1.1. Conférences invitées internationales (46)

2019 Behra, S. et **Macaire, D.** (2019). *L'allemand et le français au cœur du plurilinguisme*, Journée transfrontalière des enseignants de langue, Metz (23.03.2019).

Macaire, D. (2019). *Langue maternelle, langue de scolarité, langues vivantes : Comment articuler les différentes langues de l'élève*, Cnesco, Conférence de consensus (14.03.2019).

2018 **Macaire, D.** (2018). *Parcours de chercheuse, approche épistémologique et narrative*, Université normale de Canton, ICB, premier séminaire de recherche, Canton (12.12.2018).

Macaire, D. (2018). *La Rentrée Littéraire francophone 2018*, Universités de Chengdu, Kunming, Canton, Wuhan, sur invitation de l'Ambassade de France en Chine, 26 novembre-13 décembre 2018 (4 conférences invitées).

Macaire, D. et al. (2018). *Build your own brand: how to share your research within an intercultural community?* The Education University of Hong Kong, International Postgraduate Roundtable and Research Forum Cum Summer School 2017, « Building Students as Academic Leaders », 3 Juillet 2018 (conférence d'ouverture invitée, puis atelier/workshop mené par 6 doctorants).

Macaire, D. (2018) *Accompagnement des romancières Leïla Slimani et Marie Darrieussecq : approche littéraire et didactique en FLE, Le Mois de la Francophonie en Chine*, Universités de Chongqin, de Chengdu, de Canton, de Wuhan, sur invitation de l'Ambassade de France en Chine, 7-18 mars 2018 (4 conférences invitées).

2017 **Macaire, D.** (2017). *Café littéraire : lecture d'extraits de romans, prix littéraires français 2017*, Théâtre le 403, Wuhan, Chine, 18 novembre 2017 (conférence invitée).

Macaire, D. (2017). *La Rentrée littéraire – un phénomène français*, Université de Pékin, Institut des langues étrangères, 14 novembre 2017 (conférence invitée).

Macaire, D. (2017). *Les Prix littéraires en France : approche culturelle et interculturelle*, institut de la diplomatie de Pékin, 13 novembre 2017 (conférence invitée).

- Macaire, D.** (2017). *Le CECRL : quelle puissance du modèle ? Questionnements dans la recherche en didactique des langues-cultures*, Conférence internationale « L'enseignement-apprentissage du FLE dans la perspective du CECRL en contextes européens », Colloque International des Jeunes chercheur.e.s du CREM, Metz, 28 septembre 2017 (Ouverture table ronde).
- Macaire, D.** (2017). *Théories de l'enseignement-apprentissage des langues, approche comparative des cultures didactiques entre Occident et Chine*, Séminaire doctoral national, Wuhan, Chine, 15 août 2017 (conférence plénière).
- Macaire, D.** (2017). *Developing effective oral skills for academic communication: Focus on PhD Students as future leaders*, The Education University of Hong Kong, International Postgraduate Roundtable and Research Forum Cum Summer School 2017, « Building Students as Academic Leaders », 3 Juillet 2017 (conférence + atelier mené par 3 doctorants).
- 2016 **Macaire, D.** (2016). *Von Reibungen und Schöpfungen in der deutsch-französischen Mehrsprachigkeitsdidaktik / La didactique du plurilinguisme entre tensions et création dans les régions transfrontalières franco-allemandes*. 10^{ème} Congrès du Frankoromanistenverband « Grenzbeziehungen, Beziehungsgrenzen », Sarrebruck, Allemagne, 30 septembre 2016 (Symposium international invité).
- Macaire, D.** (2016). *Pratiques d'écriture et de réécriture à l'interface des sciences et du journalisme*, Journée d'étude du CREM, pilotée par Violaine Appel et Julien Falgas autour d'universitaires auteurs dans *The Conversation France*, Université de Lorraine, 21 septembre 2016 (Journée d'étude de laboratoire, invitée).
- Macaire, D.** (2016). *Le FLE au cœur du plurilinguisme : approche méthodologique de la recherche*, 6^{ème} Séminaire doctoral national de didactique des langues et des cultures, Université de Wuhan, Département de linguistique française, Chine, 22-25 août 2016 (Séminaire doctoral international, invitée).
- Macaire, D.** (2016). *Promoting plurilingualism on campus: How can university facilitate student's learning of foreign languages?*, The Hong Kong Institute of Education, Faculty of Humanities, Linguistics and modern language studies (01 mars 2016) (Conférence internationale invitée).
- 2015 **Macaire, D.** (2015). *Interkulturelle Erziehung im Kindergarten - Ergebnisse der Forschung „Die deutsch-französische Kinderkiste“/Éducation interculturelle à l'école maternelle - Résultats de la recherche « La Valisette franco-allemande »*, Institut Français, Munich, Allemagne (02 décembre 2015) (Conférence internationale invitée).
- Macaire, D.** (2015). *Des contenus scientifiques aux méthodologie de recherche*, 5^{ème} Séminaire doctoral national de didactique des langues, Université de Wuhan, Département de linguistique française, Chine (07-08 novembre 2015) (Conférence internationale invitée).
- Macaire, D.** (2015). *Concepts de la didactique des langues, concepts de la didactique du plurilinguisme et méthodologies de recherche afférentes*, 4^{ème} Séminaire doctoral national de didactique des langues, Université de Wuhan, Département de linguistique française, Chine

(19 – 20 septembre 2015) (Conférence internationale invitée dans un séminaire doctoral international).

Macaire, D. (2015). *Notions et questions didactiques : autour du français, du FLE, du FOU, du FOS, etc.*, 3^{ème} Séminaire doctoral national de didactique des langues, Université de Wuhan, Département de linguistique française, Chine (20-21 juin 2015) (Conférence internationale invitée dans un séminaire doctoral).

Macaire, D. (2015). *Le cerveau est-il mono- bi- ou plurilingue ?* Conférence invitée, Association de Français de Langue Etrangère, Hong Kong, Consulat général de France (03 juin 2015) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2015). *Plurilinguismes en tensions et pratiques enseignantes : vers des compétences professionnelles*, Dominique Macaire, Colloque ECOLA, Université de Paris Sorbonne, 14 janvier 2015 (Conférence internationale invitée).

2014 **Macaire, D.** (2014). *Culture du doctorat en SHS en France et concepts identifiés en DDL*, 2^{ème} Séminaire doctoral national de didactique des langues, Université de Wuhan, Chine (avril 2014) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2014). *Comment apprend-on les langues en contexte plurilingue ? Cognition, motivation et mémorisation*, Conférence de l'Association du Français Langue Étrangère et du Consulat général de France à Hong Kong (05 mars 2014) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2014). *Evaluer les langues chez les enfants en contexte plurilingue*, Hong Kong, Lycée Français International (06 et 07 mars 2014) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2014). *Apprend-on les langues de manière similaire à l'âge adulte et en tant qu'enfant ?* Alliance française de Macau (05 mars 2014) (Conférence internationale invitée).

2013 **Macaire, D.** (2013). *Apprentissage et acquisition précoce des langues en contexte plurilingue*, Consulat général de France à Hong Kong (22 novembre 2013) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2013). *L'enseignement des langues aux enfants*, Université de Hust, Wuhan, Chine (19 novembre 2013) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2013). *Enseigner et apprendre à l'université en contexte multilingue*, Wuhan, Chine (18 novembre 2013) (Conférence internationale invitée).

Macaire, D. (2013). *Mono-, bi- ou plurilinguisme ? Comment vivre les langues dans l'École d'aujourd'hui en Europe*, Journée d'Étude internationale, Du mono- au plurilinguisme à l'École en Europe, Université de Metz, ESPÉ de Lorraine (17 avril 2013) (Conférence internationale invitée).

2011 **Macaire, D.** (2011). *Les très jeunes enfants et les langues : des théories à la vie de classe*, Séminaire bilingue des multiplicateurs de l'OFAJ/DFJW, Berlin (18 mars 2011) (Conférence internationale invitée).

- Macaire, D.** (2011). *Méthodologie de la recherche en didactique des langues au niveau du Master en France*. 11 février 2011, UHP-IUFM, Nancy. (Conférence internationale invitée)
- Macaire, D.** (2011). *Le multilinguisme dans la cité : un point de vue de chercheur*, table ronde internationale Le Multilinguisme dans la cité, EUNIC, Bordeaux (18 novembre 2011)
- 2009 **Macaire, D.** (2009). *Anyone seen a native-speaker? Les perspectives bi-ou plurilingues et la question de l'anglais en tant que « lingua franca »*, Journée d'Étude du DILTEC- EA 2288, Didactique des langues, didactique d'une langue : transversalités et spécificités à l'heure du plurilinguisme, Université Paris 3 Sorbonne nouvelle (16 octobre 2009). (Séminaire international de laboratoire, invitée).
- 2008 **Macaire, D.** D'une didactique des langues à une didactique du plurilinguisme : perspectives pour la recherche, Conférence inaugurale, colloque international *Recherches en didactique des langues - l'Alsace au cœur du plurilinguisme*, université Marc Bloch, Strasbourg, janvier 2008 (Conférence internationale invitée).
- Macaire, D.** (2008). *Frühe Mehrsprachigkeit - Zwischen Forschungserkenntnissen und Language policy*, table ronde d'experts européens. Vienne, Autriche (en visioconférence en français, allemand et anglais), (09 juin 2008). (Table ronde internationale invitée).
- 2004 **Macaire, D.** (2004). *Les langues vivantes en Primaire : où en sommes-nous ?* OUP Primary Megady, Paris (5 juin 2004). (Conférence internationale invitée).
- 2003 **Macaire, D.** (2003). *L'utilisation des documents visuels dans l'enseignement intégré de la civilisation pour l'enseignement supérieur*, Teach Europe Conference, Yale University, (octobre 2003) (Conférence internationale invitée).
- Macaire, D.** (2003). *L'utilisation des documents visuels dans l'enseignement intégré de la civilisation pour l'enseignement supérieur (FLE, allemand, espagnol)*, Teach Europe Conference, Columbia University, (octobre 2003) (Conférence internationale invitée).
- Macaire, D.** (2003). *Apprentissages, cognition et mémorisation dans l'enseignement des langues / Lernerstrategien und Fremdsprachenunterricht*, New York University et Goethe Institut de New York, conférence trilingue allemand-anglais-français (octobre 2003) (Conférence internationale invitée).
- 2002 **Macaire, D.** (2002). *Tele-Tandem®*, les usages des TIC dans les rencontres franco-allemandes, présentation d'une recherche-action, Journées en ligne de l'ENS-LSH, Lyon : ENS-LSH – en visioconférence avec l'Italie. (Conférence internationale invitée).
- Macaire, D.** (2002). *Ma langue, ta langue, nos langues, apprentissage des langues et maîtrise de la langue française*, Rencontres internationales d'automne. ICFP, Marseille (octobre 2002) (Conférence internationale invitée).
- 2000 **Macaire, D.** (2000). *L'Éducation aux Langues et aux Cultures - Approche curriculaire*. Journée d'étude de l'Acedle : Les approches curriculaires en langues, Paris (15 décembre 2000) (Conférence internationale invitée).
- 1999 **Macaire, D.** (1999). *Le FLE pour les enfants*, Alliance française, Cordoba, Argentine, Séminaire

(février 1999) (Conférence internationale invitée).

6.1.2. Conférences invitées nationales, régionales ou locales, séminaires de laboratoires (21)

2017 Macaire, D. & Behra, S. (2017). *L'accompagnement d'une équipe éducative par des chercheurs peut-il contribuer au changement des pratiques ordinaires de la classe en maternelle ?* Colloque AFIRSE, Coopération, éducation, formation, la pédagogie Freinet face aux défis du XXI^{ème} siècle, Université de Bordeaux, 10-12 juillet 2017.

Macaire, D. (2017). *Le CECRL : quelle puissance du modèle ? Questionnements dans la recherche en didactique des langues-cultures*, colloque international : l'enseignement-apprentissage du FLE dans la perspective du CERCL dans des contextes non européens, Université de Lorraine, site de Metz, laboratoire CREM (Ouverture du colloque 28 septembre 2017).

2016 Behra, S. & **Macaire, D.** (2016). *Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les enfants et les langues à l'école sans oser le demander...*, Séminaire de rentrée, ATILF, UMR 7118, 08 septembre 2016. (Conférence dans un séminaire de laboratoire).

2015 **Macaire, D.** (2015). *La compétence plurilingue/pluriculturelle, objet de désir ou réalité ? La notion au regard de très jeunes enfants*, Université de Strasbourg, Séminaire du laboratoire Lilpa (23 octobre 2015). (Conférence invitée dans un séminaire de laboratoire).

Macaire, D. (2015). *Le plurilinguisme est-il un atout ? Journée d'étude Ma langue, nos langues – le plurilinguisme au cœur de l'école maternelle. Questions et résultats de la recherche Kidilang*, ESPÉ de Lorraine, Maxéville, 10 juin 2015.

Macaire, D. (2015). *Plurilinguismes en tensions et pratiques enseignantes : vers des compétences professionnelles*, Colloque ECOLA, Université de Paris Sorbonne (14 janvier 2015). (Conférence internationale invitée).

2013 **Macaire, D.** (2013). *Ma tête et mon corps apprennent les langues – cognition et émotions en jeu dans l'apprentissage des langues*, Goethe-Institut, Nancy (09 octobre 2013). (Conférence régionale invitée).

Macaire, D. (2013). *Enseigner les langues au 21^{ème} siècle : Les enjeux de la formation de formateurs*, Journée d'étude, Inspection académique du Var, Draguignan (04 juin 2013). (Conférence régionale invitée).

2012 **Macaire, D.** (2012). *La communication en classe d'anglais est-elle possible à l'école primaire en cycle 3 ?* Colloque de l'Éducation nationale, Le Puy en Velay (28 novembre 2012). (Conférence nationale invitée).

2011 **Macaire, D.** (2011). *Enseigner le FLE aux enfants*. Université Bordeaux 3, DEFLE (Conférence invitée).

2010 **Macaire, D.** *L'apprentissage de l'anglais en primaire à l'heure du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues Vivantes*, ICFP-St Cassien, Université catholique de Lyon, Marseille (23 novembre 2010). (Séminaire invité).

Macaire, D. *les fondamentaux de la didactique des Langues et des cultures*, Université catholique de Lyon, Marseille (25 octobre 2010, ICFP-St Cassien). (Séminaire invité dans une formation de jeunes lauréats de concours de recrutement).

2008 **Macaire, D.** (2008). Les approches CLIL/EMILE. Journée d'Étude : *Caractéristiques et fonctions de la didactique de l'anglais*, ALDIDAC, DILTEC, LIDILEM, PRISME/LILT, (12 septembre 2008). (Table Ronde invitée).

Macaire, D. (2008). *Les compétences des enseignants de langues vivantes*. Journée d'Étude : L'anglais à l'école, CRIDAF, ALDIDAC/CICC, DILTEC, université Paris 13 (12 mars 2008). (Conférences nationale invitée).

2007 **Macaire, D.** (2007). *Observer des pratiques pour observer sa pratique : le cas des langues en primaire et en collège*, Journée des Langues, CDDP de la Gironde, Mérignac (11 Juillet 2007). (Conférence régionale invitée).

Macaire, D. (2007). *Politiques linguistiques en Europe et langues de travail en France : des Pistes pour l'Aquitaine*, CDDP de la Gironde (14 février 2017). (Conférence régionale invitée).

2006 **Macaire, D.** (2008). *Évaluer en Langues vivantes de l'école au lycée*, Journée des langues, CDDP de la Gironde. Bordeaux : vidéo en ligne sur le site du CDDP (novembre 2006). (Conférence régionale invitée).

2005 **Macaire, D.** (2005). *Mémoire et mémorisation en langues vivantes*, Journée des langues, CDDP de la Gironde. Bordeaux : vidéo en ligne sur le site du CDDP (16 novembre 2005). (Conférence régionale invitée).

2004 **Macaire, D.** (2004). *Les Langues vivantes à l'école primaire. Enjeux sociologiques, psycholinguistiques et didactiques*. Séminaire des IEN et des IPR, Rectorat de Bordeaux (24 avril 2004). (Conférence régionale invitée).

2003 **Macaire, D.** (2003). *Enseignement des langues et plurilinguisme*, Séminaire des IPR, Ministère de l'Éducation Nationale, Poitiers (2003). (Conférence nationale invitée).

Macaire, D. (2003). *Éduquer aux langues en Europe : les défis d'une « eurodidactique »*, journée des professeurs de langues, CDDP de la Gironde, en ligne sur le site du CDDP (2003). (Conférence régionale invitée).

2002 **Macaire, D.** (2002). *L'éveil à la diversité linguistique et culturelle : de quelques ponts interdisciplinaires à l'école, au collège et au lycée*, Journée des professeurs de langues, CDDP de la Gironde (16 octobre 2002). (Conférence régionale invitée).

6.2. Séminaires (de formation initiale et continue d'enseignants, de formation de formateurs, de vulgarisation) environ 50

En France métropolitaine : Angers, Besançon, Draguignan, Lille, Lyon, Marseille, Poitiers, Le Puy en Velay, Saint Etienne, Strasbourg, Toulon, etc.

Dans les DOM TOM : Guadeloupe, La Réunion

Thématiques : pédagogie de l'action dans le second degré ; enseigner les langues aux enfants ;

pédagogie de projets ; TUIC et langues ; l'approche par *tandem* ; bilinguisme et plurilinguisme en situation formelle ; évaluer les langues ; des contenus aux compétences dans l'enseignement des langues aux enfants, etc.

À l'international : Allemagne, Argentine, Autriche, Belgique, Brésil, Canada, Chili, Chine, Croatie, Espagne, Grande-Bretagne, Hong Kong, Italie, Pays-Bas, Pologne, Uruguay, USA, etc.

Thématiques : FLE : Enseigner aux enfants ; Les chansons en FLE ; Utiliser des films dans le cours de FLE ; *document* iconographique et approche interculturelle, la pédagogie dans l'enseignement supérieur, mobiliser les compétences plurilingues des apprenants, « apprendre-enseigner » : un couple de frères ennemis ? etc.

6.3. Chercheure invitée (avec conférences / séminaires)

6 pays depuis 1998, 15 pays entre 1994 et 1998 (non listés ici)

2018 *Université de Wuhan, Département de langues étrangères et littérature, Wuhan, Chine, Séminaire sur les romans de femmes en France au 21^{ème} siècle* (2 semaines, mars-avril 2018)

2016 *The Hong Kong Institute of Education, Faculty of Humanities, Hong Kong, Chine* (1 semaine, 26 février- 8 mars 2016).

Depuis 2013 *Université de Wuhan, Département de langues étrangères et littérature, Wuhan, Chine, Séminaire national chinois de recherche pour doctorants : « Le FLE au cœur du plurilinguisme – Notions, paradigmes, et problématiques : questions épistémologiques et méthodologiques »* (2017 : session de 8 jours, une trentaine de participants).

2003 *Universités américaines de la Côte Est des USA, Yale University, Columbia University, New York University* : cycle de conférences (allemand, anglais, espagnol, français) « Séminaire *Teach Europe* » - *Le document iconographique dans l'enseignement des langues/cultures à l'université*, Côte Est des USA (2 semaines, septembre 2003).

1999 *Universités, Instituts culturels et Centres de langues allemands, Instituts culturels allemands et 1 Alliance françaises du Chili, d'Uruguay, d'Argentine, avec cycle de conférences dans le Mercosul en allemand et en français : Analyse sémiotique de l'image et civilisation dans l'enseignement de l'allemand ; Enseigner les langues aux enfants* (1 mois, avril 1999).

1998 *7 Universités du Brésil, départements de langues et de sciences du langage, Instituts culturels allemands, avec cycle de conférences en allemand, Bilder in der Landeskunde* (3 semaines dans diverses universités, janvier-février 1998).

6.4. Communications sans publication (depuis 2008) (COM)

20

2018 Behra, S. & Macaire, D. (2018). *Une approche « davantage inclusive » des langues est-elle tenable en formation initiale d'enseignants du premier degré ?* Colloque international « Vers une société inclusive : diversité de formations et de pratiques innovantes », Université de La Réunion-ESPÉ, laboratoire ICARE, Le Tampon, 22-24 octobre 2018.

Behra, S. & Macaire, D. (2018). *Enjeux du collectif et pratiques coopératives en formation initiale d'enseignants dans une approche davantage « inclusive » des langues*, 3èmes

rencontres du Réseau International Éducation et Diversité (RIED), Université de Genève, 19 juin 2018.

Macaire, D. (2018). *Le pilotage du changement dans la formation de futurs enseignants-chercheurs – Recherche exploratoire sur un dispositif innovant conçu dans une université en France*, Colloque international « Innovation 2018, Haute École de Pédagogie, Lausanne, Suisse, 15 février 2018.

2016 **Macaire, D.** (2016). *Von Reibungen und Schöpfungen in der deutsch-französischen Mehrsprachigkeitsdidaktik / La didactique du plurilinguisme entre tensions et création dans les régions transfrontalières franco-allemandes*. 10^{ème} Congrès du Frankoromanistenverband « Grenzbeziehungen, Beziehungsgrenzen », Sarrebruck, Allemagne, 28 septembre - 01 octobre 2016 (Symposium invité international).

Behra, S., **Macaire, D.**, Carol, R., Jarlégan, A. & Tazouti, Y. (2016). *Croyances et pratiques des enseignants de maternelle à l'égard des enfants allophones : résultats d'une étude en Alsace-Lorraine*, Le printemps de la recherche en ESPÉ, « Recherches en éducation : des enjeux partagés », Paris, 22 mars 2016.

Macaire, D., Carol, R. & Behra, S. (2016). *Wie weit ist der Weg von „Superdiversity“ zur Anerkennung der „Mehrsprachigkeit“ in französischen Vorschulklassen?* Colloque « MehrSprachen », Ludwig Maximilians-Universität München, Institut für deutsche Philologie, Lehrstuhl für Didaktik der deutschen Sprache und Literatur, sowie des Deutschen als Zweitsprache, Munich, Allemagne, 18 février 2016.

2015 Behra, S. & **Macaire, D.** (2015). *Des pratiques plus inclusives à l'école maternelle ? Le cas des enfants dont le français n'est pas la langue de la maison*, Colloque international, « Apprendre dans et par les langues ! Ou comment accompagner l'enfant allophone à l'école maternelle et primaire », Université de Haute Alsace, Mulhouse, 10 décembre 2015.

Macaire, D. (2015). *The German-French Kidsbox : Discovering intercultural Education in French Preschool Classes*. Congrès international EECERA, Barcelone, Espagne, septembre 2015

Behra, S., Carol, R. & **Macaire, D.** (2015). *Le “plurilinguisme en herbe” à l'école maternelle : Kidilang, une recherche ethnométhodologique pluricatégorielle et pluridisciplinaire*, Le printemps de la recherche en ESPÉ, « Recherches en éducation : recherches sur la professionnalisation – Consensus et dissensus », Paris, 23 mars 2015.

Macaire, D. et al. (2015). *Relationships between Diversity and Communicative Practices in Multilingual Pre-School Classrooms in France*, GURT Conference 2015, « Diversity and Superdiversity: Sociocultural Linguistic Perspectives », Georgetown University, 13-15 mars 2015.

Macaire, D., Carol, R. & Behra, S. (2015) *Enseignants de maternelle et enfants allophones : pratiques et usages des langues au quotidien. Qui encourager ? Qui communique ?* Colloque International de l'Acedle, « Interagir pour apprendre les langues aujourd'hui - Recherche en didactique des langues », CIEF, Université Lumière Lyon 2, 15 - 17 janvier 2015.

2014 **Macaire, D.** (2014). *Variation et construction d'un répertoire plurilingue entre 3 et 6 ans en situation institutionnelle*, 8th days of Swiss Linguistics, Universität Zürich, Zürcher Kompetenzzentrum Linguistik, Zurich, Confédération helvétique, 19-21 juin 2014.

- Behra, S. & **Macaire, D.** (2015). *Quel français ? Diversité et appropriation du français par les très jeunes enfants allophones en France (3-6 ans)*, Colloque international de l'Association for French Language Studies (AFLS). « Que le français se nomme diversité... », University of Kent, Canterbury, Grande-Bretagne, 25-27 Juin 2014.
- Carol, R., **Macaire, D.** & Behra, S. (2014). *Learning French as an additional language in multilingual pre-school classrooms in France: a usage-based analysis of classroom interactions*, Colloque international « Early Language Learning: Theory and Practice 2014 », Uméa University, Suède, 12-14 juin 2014.
- 2013 Behra, S., **Macaire, D.** (2013) *Du « plurilinguisme en herbe » à l'école maternelle - Comment de très jeunes enfants vivent-ils les contacts de langues/cultures dans le quotidien de l'école en France ?* Colloque international et interdisciplinaire, « Chaque enfant peut réussir en langues », Université de Haute Alsace, Mulhouse, 13-15 Mai 2013.
- Macaire, D.**, Buchi, E, Carton, F., Chauveau, J.-P., Greub, Y., Herbert, C. (2013). L'enseignement de l'étymologie : entre hier et demain. Premiers résultats d'un projet inter-équipes de l'ATILF, XXVII^e Congrès international de linguistique et de philologie romanes, Section 12 « Acquisition et apprentissage des langues, psycholinguistique », Nancy (12/07/2013).
- 2012 **Macaire, D.** (2012). *Quelle conscience linguistique portent les acteurs de l'École maternelle en France?* 11th Conference of the Association for Language Awareness, *Language Awareness for our Multicultural World*, Concordia University, Montreal, Canada, mercredi 11 Juillet 2012, en ligne sous HAL <http://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00944797>.
- Behra, S. & **Macaire, D.** (2012). *Dire, interdire ou inter-dire ? Le « plurilinguisme en herbe » à l'École maternelle*, Colloque international DILTEC, « Langages, cultures, sociétés : interrogations didactiques », Université Paris 3 Sorbonne nouvelle, 20-22 Juin 2012.
- Macaire, D.** & Behra, S. (2012). *Malika, Vadis et d'autres tombent dans le bain, que se passe-t-il donc ? Autour de l'hétérogénéité en maternelle en France*, Recherches en didactique des langues, Colloque de l'Acedle, Nantes (06/2012).
- 2010 **Macaire, D.** (2010). *TIC et compétences professionnelles de futurs enseignants de langues du premier degré: Etude d'un dispositif hybride de formation initiale*, Colloque du CIUEN, Strasbourg (14/06/2010).
- Macaire, D.** (2010). *Mehrsprachigkeit und DAF-Didaktik zwischen heute und morgen: Konzeptwandel, neue Wege und Zukunftsperspektiven - Das Beispiel Frankreich*, Internationaler Verband der Deutschlehrer, Varsovie, Pologne (Août 2010).
- 2009 **Macaire, D.** (2009). *La formation initiale des enseignants de langues en France et les incitations supranationales en matière de langues - La contextualisation de l'enseignement des langues étrangères*, Université de Kyoto, Japon (04/04/09).
- 2008 **Macaire, D.** (2008). Les approches CLIL/EMILE. Journée d'étude : *Caractéristiques et fonctions de la didactique de l'anglais*, 12 septembre 2008, ALDIDAC, DILTEC, LIDILEM, PRISME/LILT (site de l'IUFM de Paris).

7. VALORISATION

7.1. Ressources numériques en ligne ou publiées

- 2012 *Les langues en cycle 2, auto-formation des enseignants et pratiques réflexives*, plate-forme Internet de formation d'enseignants du premier degré à l'enseignement des langues, CRDP 33, France.
- 2010 *Teaching English with Carolyn Graham*, DVD ROM, Scéren : CNDP.
- 2007 *Les langues vivantes en cycle 3 – Moments de classes et paroles d'acteurs*, DVD ROM, Scéren : CNDP, récipiendaire du LABEL A +. Récipiendaire du Label Européen pour les Langues 2008.
- 2005 *Tele-Tandem®*, une expérience franco-allemande à partager, brochure + CD ROM, OFAJ/DFJW en partenariat avec l'IUFM d'Aquitaine, projet récipiendaire du *Europäisches Sprachensiegel* 2003 en Allemagne.
- 2003-2006 Site compagnon *Kiosk Lycée*, Janitza, D., Laude, F. **Macaire, D.** (Dir.). Paris : Éditions Hatier, site : www.editions-hatier.fr/kiosk (le lien n'est plus actif).
- 2003 Élaboration d'une sitographie : *Sites utiles pour les langues en primaire*, OFAJ/DFJW, site : www.tele-tandem.org (le lien n'est plus actif).
- 2002 Conception d'un module d'enseignement « *La paix* », *module de découverte de la diversité des langues et d'éducation citoyenne pour le primaire*, Brun, C., Gaumet, B., **Macaire, D.** (dir.). CNDP, espace « Scénarios pédagogiques », site : <http://www.cndp.fr/tice/animpeda/scenarios.htm> (le lien n'est plus actif).
- 2001 Bibliographie en ligne *Langues vivantes à l'école primaire*, site : <http://www.unapec.org/crd/liens/lieninfo.htm> (le lien n'est plus actif).
- 1999 Bibliographie bilingue en ligne *Tandem*, OFAJ/DFJW, Würffel, N., **Macaire, D.**, université de Giessen, Département de Germanistique, site: www.ofaj.org (le lien n'est plus actif).

7.2. Interventions dans des manifestations grand public

- 2018 *Mois de la Francophonie*, Ambassade de France en Chine, mars 2018, Wuhan, Canton, Chongqin, Chengdu
- 2017 *Café littéraire* à l'occasion de la rentrée Littéraire 2017 en France : *Présentation de la littérature contemporaine, les Prix littéraires, lecture d'extraits d'œuvres romanesques*, en présence du Consul général de France à Wuhan et avec la contribution de l'attaché culturel, Centre artistique Le 403, Wuhan (18 novembre 2017)
[http://mp.weixin.qq.com/s? biz=MzA5OTUzNTE2MA==&mid=2695376185&idx=1&sn=d45](http://mp.weixin.qq.com/s?biz=MzA5OTUzNTE2MA==&mid=2695376185&idx=1&sn=d45)

[9e2a63460d4cac54fe530ce1b954d&chksm=b5dc5d6e82abd478df945024509530dd8d8482222b88c94b1c8e2fad760a1523c99590dc97f2&mpshare=1&scene=1&srcid=1115mgVOMdHqUkBzLuCH6gUa#rd](https://www.cndp.fr/ressources/9e2a63460d4cac54fe530ce1b954d&chksm=b5dc5d6e82abd478df945024509530dd8d8482222b88c94b1c8e2fad760a1523c99590dc97f2&mpshare=1&scene=1&srcid=1115mgVOMdHqUkBzLuCH6gUa#rd)].

- 2011 Expolangues : *Teaching English with Jazz Chants*®, Scéren CNDP (Février 2011).
- 2010 TV7 : *Apprendre les langues ... Est-ce vraiment possible en France ?* Emission « L'invité de TV7 », Bordeaux (septembre 2010).
- 2009 Expolangues : *The book Box, Anglais cycle 2, Les démarches de Storytelling*, Éditions Hatier (février 2008).
- 2008 Expolangues : *Pratiques réflexives en formation et auto-formation médiée d'enseignants de langues*, Scéren CNDP (février 2008).
- 2007 Expolangues : *Hullabaloo, Anglais cycle 3, De la pédagogie de projet à l'évaluation*, Éditions Hatier (février 2008).
- 1999 France Inter : *La grammaire sert-elle à apprendre les langues ?* Intervenants : Robert Bouchard (Français), Christiane Luc (Anglais) et Dominique Macaire (Allemand).

7.3. Projets TUIC - Multimedia

2011-2012 Direction scientifique d'une recherche-développement sur les pratiques réflexives en formation d'enseignants de langues, production de ressources video d'auto-formation, 2 DVD ROM (2011 et 2012), projet commandité par le Scéren (ex CANOPÉ) et le CRDP 33
Récompense : Label Européen des Langues, 2008

7.4. Organisation de manifestations culturelles

24 janvier 2013 *L'IUFM de Lorraine célèbre les 50 ans du Traité de l'Élysée*

Co-organisation et pilotage de la manifestation (avec Séverine Behra) : contacts avec des écoles, montage d'un spectacle, relation avec les partenaires, les établissements scolaires, les étudiants de Master, les artistes invités, la presse, mise en œuvre dans les formations de futurs enseignants en lien avec le dispositif de formation à la médiation culturelle et interculturelle (UeD)

Production d'un *book* et de *clips* vidéo avec les étudiants de Master en 2^{nde} année et le Service multimédia de l'IUFM de Lorraine, fabrication de jeux interculturels franco-allemands (400 participants), organisation d'un concert et de productions artistiques d'étudiants.

7.5. Divers (valorisation de l'Université de Lorraine)

2018 Contribution au lancement du Prix Goncourt Chine

2017 et suiv. Réflexion et conception de séminaires recherche en anglais pour l'internationalisation (Master) pour étudiants étrangers. Domaine : Recherche en éducation
Avril 2017 : Séminaire de rencontre interculturelle pour l'EdUHK de Hong Kong
Novembre-décembre 2017 : 1^{ère} école d'automne pour l'EdUHK, Hong Kong
Novembre-décembre 2018 : 2^{ème} école d'automne pour l'EdUHK, Hong Kong

2017 Pilotage d'un groupe de réflexion sur la formation doctorale et conception d'un kit MOOC sur l'intégrité scientifique des doctorants, Université de Lorraine

Contribution au partenariat de l'UL avec le Consulat général de France à Wuhan et l'université de Wuhan-WUDA pour l'organisation de l'université d'été de français (2 formatrices du DEFLE) : signature d'une convention pour la recherche doctorale et le FLE

2016 *Labellisation « Compétences pour l'Entreprise » du CDEFI (mise en œuvre 2016-2017)*

Participation avec 2 Écoles doctorales de l'Université de Lorraine et les 11 Écoles d'ingénieurs de Lorraine

Labellisation obtenue : mars 2016

Mise en place des modules : 2017

Première vague de récipiendaires : septembre 2018

2014 *Label Enseignement Supérieur (pérennisation)*

Participation à la conception d'un *Label Enseignement supérieur* pour les doctorants contractuels (DCCE) et chargés d'enseignement des 8 écoles doctorales de l'université de Lorraine 2013-2014.

Mise en place institutionnelle en lien avec le CLED et l'ESPÉ de Lorraine, en juin 2014.

Remise des premiers labels lors de la Rentrée universitaire (2014), puis lors de la remise des « diplômes de Docteur » (2015, 2016).

NB : D'autres labels devraient voir le jour à l'Université de Lorraine, suite à l'expertise acquise (extension du modèle)

Depuis 2013 (pérennisation)

- Organisation annuelle d'un *Séminaire doctoral national franco-chinois en didactique des langues / FLE et en sciences du langage*, Université de Wuhan, département des langues étrangères et de littérature (avec le soutien de l'Attaché de coopération universitaire, de la Chargée de mission linguistique et éducative du Consulat de France à Wuhan, de l'Ambassade de France en Chine et de l'université de Wuhan, Département des Langues étrangères et de Littérature, Professeur WU Hongmiao et Professeur WANG Zhan)
Le Professeur WU Hongmiao a été l'une des 50 personnalités françaises et chinoises reconnues en 2015.

- Organisation d'une *Formation à la recherche en didactique du FLE et de découverte du doctorat*

Ces modules ont donné lieu à des brèves sur le site du Consulat général de France à Wuhan, de l'Ambassade de France à Pékin et de l'Université de Lorraine.

7.6. Récompenses, primes et labels

- 2017 : *Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques (14 juillet 2017), remise de médaille en mars 2018*
- 2014-2018 : *Prime d'excellence scientifique (PES)*
- 2010 : Membre du *Club des Ambassadeurs* de la Ville de Bordeaux pour l'organisation d'un colloque international d'importance sur les langues et les technologies (EUROCALL) qui a permis de créer des partenariats industriels, scientifiques et touristiques en Aquitaine
- 2008 : *Europäisches Sprachensiegel*, Allemagne, 2008 (Projet *teletandem*®, OFAJ)
- 2008 : *Label Européen des Langues*, France, 2008 (Production d'un DVD de formation pour

enseignants)

- 2007 : LABEL A+ du Scéren CNDP, 2007 (DVD *Moments de classes*)
- 1999 : *Distinction nationale* de l'UNAPEC, 1999 pour le Rapport de recherche : *Repères et outils en formation initiale pour un projet d'éveil aux langues à l'école primaire*, projet porté par l'ICFP (Marseille, niveau régional) et l'ISPEC de Paris.

© 12.04.2019